

Carlos Bosch García

*Documentos de la relación de México con los Estados Unidos (1 de diciembre de 1843-22 de diciembre de 1848) J C*ía Yb IV. De las reclamaciones, la guerra y la paz**

México

Universidad Nacional Autónoma de México,
Instituto de Investigaciones Históricas

1985

992 p.

(Serie Documental, 16)

ISBN 968-837-237-4

Formato: PDF

Publicado en línea: 6 de mayo de 2016

Disponible en:

[http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros
/docsmexeu/04reclama/guerrapaz.html](http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/docsmexeu/04reclama/guerrapaz.html)



INSTITUTO
DE INVESTIGACIONES
HISTÓRICAS

DR © 2016, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510, México, Ciudad de México

200

2 de septiembre de 1845. México. J. Black, cónsul de los Estados Unidos en México a su gobierno.

Comenta a Buchanan la situación inquieta que observa en México y la elección de Herrera como presidente de la república.

We hear very little here now, about the war against the United States, and the more they consider the matter the farther will they be from seriously thinking of such a thing.

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, doc. sin núm. NAW.

201

2 de septiembre de 1845. México. W. Parrot a J. Buchanan.

La asamblea de Alta California había enviado una iniciativa pidiendo que se volviera a la federación y la mayoría de los estados habían hecho lo mismo.

Everything coming from California, excites great interest here in the English circles. The British legation is all alive on such occasions.

The baron de Ciprey has not as yet received his passports and Mr. Bankhead is doing everything in his power to arrange the matter; but whether he will be more successful or not than Mr. Elliot in Texas is yet to be seen. I know the cooperation of France is sought by Great Britain, and believed to be indispensable to enable her to carry out her contemplated policy on this continent; be that what it may.

The initiative of war with the United States sleeps in the chamber of deputies, where it will not soon be disturbed. The increase of Mexican forces on the frontier, I believe to be very remote, even if the money were at hand, and it were seriously contemplated. The government and press have boasted so much, that they have to taper off gradually; consequently appearances of fight must be kept up for a while; but there is a decided change in the public mind on the subject; a war with the United States is no longer talked of, an amicable arrangement is in the mouth of every one who

speaks on the subject. It has even been intimated to me, that the late cabinet had made overtures to the United States. You will know whether this be true or not. I doubt it but the frequency with which it is repeated, indicates at least, a desire to terminate the questions in controversy, in an amicable manner. That such will be the final result, I have no doubt. I believe it to be merely a question of time; but, should I be mistaken, you shall have the earliest possible intelligence of the slightest change, indicative of the contrary.

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, doc. sin núm. NAW.

202

4 de septiembre de 1845. México. W. Parrot a J. Buchanan.

Informaba de que los quince millones solicitados por el gobierno estaban todavía olvidados en el senado y que el día 2 del corriente hubo una junta secreta de todos los jefes de departamento para ver si habría suficiente con este dinero para la guerra. Se preguntó al jefe de Hacienda si creía que con esa suma se podría financiar toda la guerra y dijo tranquilamente que no lo sabía. El ministro de la Guerra fue interrogado acerca de cómo iban las preparaciones guerreras y contestó que no sabía absolutamente nada.

I have said on a former occasion that the government was inclined to peace, notwithstanding its official acts, and the occasional splenetic editorial of its organ. Of one thing you may be assured and it is, that Mexico will not commit an act that will give to the United States the *right of conquest*.

The city is comparatively quiet but exposed at any moment to alarm and revolution —so we live.

From all that I see and hear, it would seem the government of Mexico is desirous to preserve the *statu quo* of things, until October or November next, when the government of Great Britain can be heard from on the annexation question. I stated in a former letter that this government had been made believe the British government would take that measure very unkindly and might be disposed to lend her aid, in the

UNAM - IIH

pretended contest with us. Should Great Britain however remain quiet Mexico loses nothing by remaining as she is with respect to the United States because she has no commerce with us, and would thereby postpone the payment of debts as long as she continued in the present state of inaction. This would be as long as she pleased if the government of the United States permitted it.

W. Parrot

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846, Department of State. Vol. 12, doc. sin núm. NAW.

203

6 de septiembre de 1845. México. W. Parrot a J. Buchanan.

Anuncia que el general Arista dijo que tenía a la vista a los yankees en un lugar llamado Kin's Rancho dando cuenta de las fuerzas que tenían y pidiendo que le mandaran refuerzos y de manera muy especial de caballería.

Which will not be sent him, as the government has no idea, for the present to increase its forces on the frontier, even, had it the means of doing so, which I have before stated it has not. I am still confident the government is waiting to hear how England takes the annexation of Texas question, before she will make overtures to the United States, to come to an amicable arrangement of pending differences. Independent of this, the present position of its own domestic relations, prevents what it will do, sooner or later namely, to sue for peace, in the hope of obtaining a pecuniary remuneration for its losses! On this point I have been very precise in stating, that, the government of the United States could never recognize in Mexico the right to claim indemnity for the annexation of Texas to the American Union; but, that in a treaty of limits, for the sake of peace and good neighborhood, the United States would, no doubt, be disposed, as had been officially stated, to meet Mexico, in a negotiation, upon the most friendly and liberal terms. They do not seem to relish this. They fear it will not save their national honor.

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846, Department of State. Vol. 12, doc. sin núm. NAW.

204

13 de septiembre de 1845. México. W. Parrot a J. Buchanan.

Sir,

My last communication bore date 6th instant since which time nothing has transpired to cause a change in the opinions expressed in former communications, respecting the claim of this government to open friendly negotiations with the United States; but the time has not yet arrived, its position is critical, and it is not free to act. A revolution it is thought by the knowing ones, to be well right at hand, and all the government can now do, is to preserve the present order of things. What a country!

El órgano oficial del país que desde tiempo atrás no comentaba nada, el día anterior habló del asunto asentando que el gabinete de los Estados Unidos negligía todas las consideraciones y leyes al juzgar a los mexicanos quizás por considerarlos:

Destitute of every sentiment, of patriotism and believing us to be degraded and vilified; thought to carry forward, with impunity, the usurpation of the department of Texas.

El periódico era testigo de la indignación que se albergaba en los pechos de los mexicanos por la usurpación del departamento de Texas:

We are witness, of the just indignation, which that offense, without parallel, has caused in every Mexican bosom... the perfidious and the tortuous steps always taken by them with respect to us (the Mexicans) have caused us to become better acquainted with them. They are certain that if the advances of their neighbors are not stopped, they will extend their views so far as to pretend to possess themselves of the capital of the republic; but they must be made to understand, that accustomed as the Mexicans are, to be free and independent, they will not tolerate the offense and that they will avail themselves of every possible means to inflict on these perfidious neighbors, exemplary punishment!

Such language, after so long a silence, is believed to have a double meaning; the one to perfect the reconciliation commenced with general Paredes and to weaken his command, and the other to maintain the *statu quo* of things in the city until suitable measures can be taken to perpetuate the powers

that be, menaced, as it is, with revolution and destruction. A few days will explain the whole matter.

W. Parrot

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, doc. sin núm, NAW.

205

17 de septiembre de 1845. Washington. J. Buchanan a J. Black.

Information recently received at this department both from yourself and others render it probable that the Mexican government may now be willing to restore the diplomatic relations between the two countries. At the time of their suspension general Almonte was assured of the desire felt by the president to adjust amicably every cause of complaint between the government and to cultivate the kindest and most friendly relations between the sister republics. He still continues to be animated by the same sentiments. It was his duty to place the country in a condition successfully to resist the threatened invasion of Texas by Mexico; and this has been accomplished. He desires, however, that all existing differences should be terminated amicably by negotiation and not by the sword. He is anxious to preserve peace, although prepared for war.

Actuated by these sentiments, the president has directed me to instruct you in the absence of any diplomatic agent in Mexico to ascertain from the Mexican government whether they would receive an envoy from the United States entrusted with full power to adjust all the questions in dispute between the two governments. Should the answer be in the affirmative such an envoy will be immediately despatched to Mexico.

If the president were disposed to stand upon a mere question of etiquette, he would wait until the Mexican government, which had suspended the diplomatic relations between the two countries should ask that they may be restored. But his desire is so strong to terminate the present unfortunate state of our relations, with that republic, that

he has consented to waive all ceremony and take the initiative.

Concerning the most politic and judicious mode of communicating with the Mexican government, you will consult doctor Parrot, a citizen of the United States now in Mexico, he is a discreet man, well acquainted with public affairs and possesses my confidence.

So soon as you shall have received the answer of that government, you will communicate a copy of it without delay, by some safe opportunity to F. M. Dumond, Esq., our consul at Veracruz. You will also transmit a copy to this department. It is of great consequence that you should use as much despatch as possible in executing this important mission. The future course of this government may and probably will depend upon the answer which you may receive.

I need scarcely warn you to preserve the most inviolable secrecy in regard to your proceedings, making no communication to any person with the exception of doctor Parrot, not indispensable to the accomplishment of your object. There will be a vessel of war at Veracruz ready to receive your despatch for this department, and to convey it to the United States with the least possible delay.

I shall transmit this despatch under an unsealed cover...

James Buchanan

Instructions to consuls. September 24, 1841-May 24, 1847. Department of State. Vol. 1, p. 479-481. NAW.

206

18 de septiembre de 1845, México. W. Parrot a J. Buchanan.

Le informa de que el conflicto con los franceses estaba llegando al punto de crisis. Que el barón de Ciprey había roto definitivamente las relaciones y que había recibido una carta cifrada por la que parecía que el gobierno de Francia sostenía su postura por lo que la situación se hacía más difícil pues los ingleses consideraban ese escrito cifrado recibido por Ciprey de muy sospechoso.

El gobierno de México por su parte tenía grandes dificultades y que trataba de conseguir de Inglaterra un pres-

tamo de cuantía mayor, pero que no había resultado, pues en mayo se había pedido otro y México no tenía más crédito.

Incluso habían decretado un nuevo impuesto a la exportación y por si fuera poco recababan un 10% de todo el dinero que salía de Guanajuato, Zacatecas y San Luis.

Such is the condition of finances of the country. How then can it be believed that Mexico will march an army into Texas? Besides, one of the cabinet declared in congress, a few days since, that a war with Texas and the United States was impossible, yet none of the powers that be can sum up courage enough to say: negotiate with the United States; the organization and boldness of the opposition keep the government in constant alarm. It is afraid to make a single step, right or wrong.

The tone of the British press on the subject of the annexation of Texas to the United States, has well nigh destroyed the little hope lately entertained by the government, of receiving aid from that quarter. The actual condition of its relations with France adds its perplexities.

Considera, además, que ni el aniversario de la independencia ni el cambio de presidente produjeron nada de particular y que en los discursos ni siquiera se mencionó el problema de Texas.

Creía que la revolución se aproximaba y que los periódicos de la ciudad había dicho todos que la guerra estaba fuera de lo posible mientras México tendría que someterse a su fatalidad pero que la gente no quería asumir esta posición por el momento.

I feel confident, that if I were to make myself known to the government, I would receive assurances that would terminate my mission but from the tenor of my instructions. I find that such a step should be taken only when *sure of success*. Some time may yet elapse before I shall feel myself authorized under my instructions to make myself known. Although the idea, the thought, the desire even to go to war is no longer seriously entertained by the government.

W. Parrot

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, doc. sin núm. NAW.

207

25 de septiembre de 1845. México. W. Parrot a J. Buchanan.

Explica haber dicho en su carta del 18 que no hubo alusiones al asunto texano en los discursos que se pronunciaron con motivo de las fiestas patrias y de la toma de posesión del presidente. Sin embargo, al ver los discursos impresos quería hacer notar que algunas frases se dirigieron hacia Texas y también hacia los Estados Unidos. Pero las alusiones a que se refería son de poca importancia, pues decían que el pueblo de México tenía que hacer el mayor esfuerzo para que se le devolvieran aquellos territorios que fueran usurados.

Por otra parte, parecía haberse publicado en las cámaras la ley que permitiría a México contratar el empréstito de los 15 millones de dólares.

Mexico. B. E. Green, November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, doc. sin núm. NAW.

208

29 de septiembre de 1845. México. W. Parrot a J. Buchanan.

Las fuerzas del general Arista sólo sumaban 3 000 hombres por lo que no tendrían importancia, además estaba solicitando el envío de más gente que no le facilitaba el gobierno por tener temores de lo que pudiera suceder en vista de que si su ejército fuera muy grande en el momento en que estuviera formado y se declarara un estado de guerra se encontrarían con que todas las provincias, se declararían en favor del federalismo y ese ejército serviría para derrocar al gobierno que por ello no se decidía a prestar una mayor ayuda.

Notwithstanding the boldness of the opposition, who now directs its darts against the presidente, the disposition publicly manifested, to treat with the United States is becoming more and more popular; so much so, that I am no longer suspected, watched and shunned; to the contrary, I am now regarded and treated in a friendly manner, even by those whom at first looked upon me as an enemy.

Se descubría, además, que aparecían dificultades con los

ingleses y que el embajador recibió instrucciones de insistir en unos contratos que se habían hecho entre el gobierno mexicano y algunos sujetos británicos. El ministro de Relaciones, Peña y Peña, los presentó al senado y las cámaras se scandalizaron de que los ingleses pretendieran intervenir también en la interpretación que se diera a la legislación mexicana. Llamaron al ministro a una sesión secreta para que respondiera por la nota y que dijo a sus colegas de la cámara:

I am positively assured he said, that if the chamber compelled him to return the note in question, there would be no alternative left, but to throw themselves in the arms of the United States for protection. Such a course may be worth knowing; my authority I have never found to be in fault, and I have no doubt of the correctness of the statement.

También apuntaba la existencia de dificultades con el embajador de España. El ministro español era en ese momento un hombre joven y experimentado y se había dolido porque su nación fue aludida en los discursos del día de la independencia y por ello había pedido una entrevista en la que se lo diría a De la Peña y Peña y éste le había contestado que estaba demasiado ocupado para poder recibirla. En esa forma se le había negado.

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, doc. sin núm. NAW.

209

10. de octubre de 1845. Londres. T. Murphy a su gobierno.

Legación mexicana cerca de su majestad británica.

No. 15

Muy reservado.

Texas.

Londres, 10. de octubre de 1845.

Excelentísimo señor :

Por el último paquete llegaron a mis manos el oficio de vuestra excelencia reservado de 30 de julio último, número

6, y otro de la más alta importancia de igual fecha, número 7, con calidad de muy reservado.

Luego que regresó a esa capital el conde de Aberdeen de su viaje a Alemania a donde fue acompañando a la reina, le pasé copia del primero de estos oficios, con arreglo a las instrucciones de vuestra excelencia, anunciándole que dentro de pocos días tendría el honor de verle y conferenciar con él sobre su contenido. Prefería este proceder a entregarle en persona la referida nota para darle tiempo a que la hiciera traducir al inglés (el conde no entiende el castellano) y se impusiera de lo que en ella se ha servido vuestra excelencia comunicarme. A los pocos días ocurrí al Ministerio de Negocios Extranjeros, y entrando desde luego en materia Lord Aberdeen dijo que veía por la copia que yo le había mandado que al gobierno consideraba la guerra como inevitable, y que reclamaba las simpatías y el apoyo moral del gobierno británico en la lucha que iba a emprender; pero que no veía claramente qué aplicación práctica podía tener lo que se quería. Contesté que no faltarían ocasiones en que el influjo moral de la Inglaterra, siempre importante, tuviese una aplicación positiva; pero que yo tenía algo más que proponer a su señoría en favor de una causa tan justa como la que defendía México que no era nada menos que la causa de su independencia pues eran evidentes las miras ambiciosas de los Estados Unidos, las cuales no se limitaban al violento e infame despojo que habían hecho a México del departamento de Texas. California, seguí diciendo, es ya, por ejemplo, el objeto de su codicia y no puede dudarse que en cuanto se formalice la guerra que se prepara, ese territorio será el blanco de sus ataques. México no descuidará tan importante punto, y lo defenderá por cuantos medios estén a su alcance a pesar de las dificultades que ofrece la distancia de aquella parte de la república del sitio del gobierno; pero la defensa eficaz de la California exige fuerzas navales de que México carece, y por tanto la cooperación de una potencia marítima, amiga de México, se hace necesaria. Así es que yo tenía encargo de solicitar la de la Gran Bretaña, no dudándome en México de que la justicia de su causa, las disposiciones que había manifestado de obsequiar los consejos de la Inglaterra en la cuestión de Texas por tal de asegurar la paz, y las repetidas pruebas que ha dado de sus amistosos sentimientos al gobierno de su majestad inclinarían a éste a acoger la proposición que yo acababa de hacer a su señoría Lord Aberdeen observó que éste sería tomar

parte en la guerra entre México y los Estados Unidos. Respondí que sin duda lo sería, y que considerando, por una parte, la justicia de México, y por otra, las miras ambiciosas de los Estados Unidos, la parte que tomase en la guerra la Inglaterra sería tan honrosa como conveniente a sus intereses porque me parecía que éstos se verían comprometidos si las Californias caían en poder de aquellos Estados; pero que si esto repugnaba al gobierno de su majestad, acaso podría adoptarse algún plan, alguna combinación que diese a la Inglaterra el derecho de oponerse, aún por la fuerza, a los ataques que los americanos no dejarán de dirigir sobre California sin que por eso pierda el carácter neutral que quiere conservar en la contienda. Lord Aberdeen repuso que había un proyecto de colonización formado por el cónsul inglés, Mr. Mackintosh, socio de la casa de Manning y Marshall, que Mr. Bankhead le había mandado con la mira de saber hasta qué punto lo protegería el gobierno británico. En el acto hizo traer la correspondencia recibida del ministro inglés en México por el último paquete, y me leyó el despacho de Mr. Bankhead que contenía el proyecto de que se trata. Éste, según pude colegir de una rápida lectura, se reduce a solicitar la concesión de los terrenos baldíos en ambas Californias por veinte años con objeto de colonizar aquéllos, estipulándose la exención de derechos de internación durante el periodo referido con otras ventajas, y obligándose los concesionarios a entregar diez millones de pesos en dos años, a establecer quinientas mil familias etc... Pregunté a su señoría si se había presentado este proyecto al gobierno mexicano. Me respondió que no lo sabía. "Y bien, milord, proseguí, si el gobierno mexicano lo acogiese, vea vuestra señoría ahí la ocasión de que la Inglaterra pudiese presentarse como protectora de intereses británicos, y se pudiese por consiguiente a que el territorio fuese atacado por los Estados Unidos, sin que por eso tomase parte en la guerra entre ellos y México". A esto observó Lord Aberdeen que si la concesión de esos terrenos a súbditos británicos se hubiese hecho algún tiempo ha, el asunto sería más llano, pero que hoy día se interpretaría como cosa hecha a propósito para las circunstancias, lo cual, a más de ser poco decoroso para la Inglaterra, daría justo motivo de queja a los Estados Unidos, y acarrearía probablemente un conflicto entre ambas potencias; que si tal resultado hubiera de preverse, aunque se le regalasen las Californias a la Inglaterra, ésta se habría de mirar mucho antes de resolverse a aceptarlas, porque ella sola no quiere semejante guerra,

como muchas veces me lo ha dicho. Ahora, si la Francia se le uniera la cosa sería muy distinta. Y qué, milord, repliqué, ¿faltaría modo de lograr ese objeto? Lord Aberdeen aquí comenzó la siguiente frase: "un modo habría..." y se quedó largo rato silencioso y pensativo —Notando que yo que no quería concluir la sentencia, le pregunté si convendría que el señor Garro diese algunos pasos en París para averiguar cómo se manifestaría el gobierno francés en este asunto—. A lo cual replicó su señoría que no le parecía conveniente, y que era mejor que se le dejase a él ese cuidado, estando con Mr. Guizot sobre un pie que creía que nadie tenía tanto valimiento con este ministro. Al levantarme para despedirme de su señoría le dije que puesto que, según parecía, toda la dificultad estaba en París, yo esperaba que él haría los esfuerzos necesarios para vencerla, y que antes que saliese el paquete para México tendría el honor de verlo otra vez con la esperanza de que podría comunicarme algo favorable a los deseos del gobierno mexicano. El ministro de Negocios Extranjeros concluyó la sesión diciendo: "Toda esta conversación, mi buen amigo, debe quedar religiosamente entre vuestra merced y yo".

Ayer estuve a verle de nuevo, y me dijo que nada podía aún anunciarle de positivo porque no había tenido noticias de Francia; que el mismo día que yo le había visto, Mr. De Jarnac (encargado de Negocios aquí de Francia por ausencia del embajador) había estado con él, y que habiéndole dicho que iba a pasar algunos días a París le había hablado del asunto de que yo había tratado encargándole que indagase la opinión de Mr. Guizot sobre el particular: que pronto volvería Mr. De Jarnac, y que entonces podríamos ocuparnos de nuevo de esta materia. Le pregunté si no tenía idea de las disposiciones que se manifestarán en Francia con referencia a ella. Contesté que harto las sabía; que la política constante de esa potencia, de muchos años a esta parte, había sido caminar de acuerdo con los Estados Unidos; que mucho había conseguido la Inglaterra en hacerla desviarse algo de esa política uniéndosele en los pasos que se habían dado para evitar la agregación de Texas; pasos insuficientes a la verdad, y que a nada habían conducido; pero que aún lo poco a que se había prestado la Francia era una especie de triunfo que la Inglaterra había ganado sobre ella.

Mudando de punto, dijo su señoría: "pero al fin, señor Murphy, vuestra merced no presenta una propuesta formal sobre el modo en que la cooperación de la Inglaterra haya

de tener lugar". Contesté que yo no podía presentarla porque mis instrucciones no me autorizaban más que a reclamar para y simplemente aquella cooperación; que aún lo poco que había hecho indicando la posibilidad de alguna combinación que pusiese a la Inglaterra en el caso de oponerse a cualquier ataque de los Estados Unidos a la California, sin tomar por eso parte en la guerra entre ellos y México, era cosa mía que yo ofrecía tanto a la meditación del gobierno de su majestad como a la de mi propio gobierno. Contestó su señoría que en cuanto al proyecto de colonización repetía que le parecía que se consideraría como cosa hecha a propósito y que cualquiera otro plan, como, por ejemplo, la venta por nuestra parte de aquel territorio, como entendía que se había propuesto por el señor Valdivieso, tendría el mismo inconveniente, y daría justo motivo de ofensa a los Estados Unidos. Repliqué que bastante habían ofendido esos Estados a la Inglaterra haciendo que conociese la independencia de Texas para edificar sobre eso mismo el derecho de Texas a agregárseles sin consideración a la alta posición y dignidad de este país; que por lo demás si su señoría encontraba que la cooperación de la Inglaterra franca y abierta en defensa de la causa mexicana ofrecía menos inconvenientes, y le parecía un proceder más digno de ella, México por cierto preferiría esto a otra cosa; pero como la resolución de la Inglaterra parecía depender de la que se adopte en Francia, me temía que quedasen frustradas las buenas intenciones y deseos del gobierno de su majestad británica. Concluyó Lord Aberdeen diciendo que vería lo que haya que hacerse; que el asunto es de suma gravedad y exigía meditación, que cuanto hasta ahora había dicho no tenía carácter alguno definitivo, y que era preciso aguardar lo que las circunstancias vayan dando de sí; que entretanto le parecía que México no debía correr precipitadamente a la guerra, sino ir fortificando a la California, y preparando bien los elementos para la lucha, si lucha ha de haber. Me despedí de su señoría anunciándole que volvería a verle luego que hubiese regresado Mr. De Jarnac. Contestó que así lo hiciera.

Es evidente, señor excelentísimo, que hartos son los deseos de este gobierno de poder de algún modo impedir que las Californias caigan en poder de los Estados Unidos y creo firmemente que podríamos contar con la cooperación franca y abierta de la Inglaterra en la guerra que se prepara si no la detuviese la Francia. Esta potencia, siguiendo sus antiguas

inclinaciones y mal apagados rencores, podría no sólo contrariar las miras de la Gran Bretaña, sino aún llegar al punto de hacer causa común con los Estados Unidos en contra de ella arrastrando a este extremo al mismo Luis Felipe por mucho que éste lo repugnase. No es pues extraño que el ministro inglés mire con terror cualquiera cosa que pueda exponerlo a una guerra con los Estados Unidos por sus cuestiones con México, a menos de conseguir antes un acuerdo perfecto con la Francia, no porque necesite del auxilio de sus fuerzas físicas en un conflicto con esos Estados, sino por comprometerla de modo que aquéllos no se unan a las del enemigo causando acaso una conflagración general en el mundo de incalculables consecuencias. Ciento es que ni a la Inglaterra ni a la Francia conviene que las Californias caigan en poder de los americanos del Norte, y que los gobiernos de ambos países no tendrían acaso mucha dificultad en oponerse a que suceso de tanto tamaño llegue a verificarse; pero ¿podrá el gobierno francés seguir sus inclinaciones y unirse a la Inglaterra en una guerra contra los Estados Unidos? ¿Podrá resistir en punto tan cardinal al empuje de una turbulenta y bulliciosa oposición? Y no atreviéndose a ello, ¿podrá la Inglaterra obrar sola? Si estas cuestiones no pueden resolverse sino negativamente, juzgo que México para la defensa de su territorio no debe contar sino con sus propios recursos.

Después de escrito hasta aquí recibo hoy la comunicación reservada del señor Garro a vuestra excelencia que remito con la demás correspondencia, en que da cuenta de la conferencia que ha tenido con Mr. Guizot. El ministro plenipotenciario en París me la ha mandado abierta para que me imponga de su contenido, y en consecuencia me propongo ver a Lord Aberdeen cuanto antes posible e informarle de los deseos de Mr. Guizot. En cuanto pueda daré a vuestra excelencia parte de lo que vaya ocurriendo en tan grave negocio.

Tengo el honor de acompañar a vuestra excelencia algunos artículos de diarios de esta capital sobre la guerra que se prepara entre México y los Estados Unidos.

Dios y libertad.

Thomas Murphy

UNAM - IH

Excelentísimo señor ministro de Relaciones Exteriores.

[Al margen.]

Con el número 12 reservado.

ASREM, *Sucesos entre México y los Estados Unidos de América relacionados con Texas y otros estados limítrofes*, t. XX, f. 256-261. Clasificación nueva H/200(72:73)/1; clasificación vieja L-E-1069. Cf. Bosch, *op. cit.*, la. ed., p. 530, cit. 847.

210

4 de octubre de 1845. México. W. Parrot a J. Buchanan.

Notwithstanding the occasional assurances, which may be found in the official organ, that the recuperation of Texas has not been abandoned by the executive, I have ascertained, without doubt, that every member of the present cabinet, are in favor of an amicable arrangement of pending difficulties with the United States, and also, that not one of them have courage enough to call the attention of the president, (who has said that a commissioner or envoy from the United States would be well received) directly to the subject. They, the members of the cabinet, know the president to be weak; but at the same time, they know him to be capricious and obstinate, and the present critical state of their domestic troubles, deter them from mentioning, even, the general feeling very plainly expressed, in favor of pursuing a pacific course with the United States. Such being the feeling expressed on the question at issue and such the character of the president a move is now being made to prevail upon Mr. Herrera to retire, for a while from his official duties, in search of health! that a person may be placed at the head of public affairs, possessed of sufficient energy to take a decided, but pacific course, towards a final arrangement and settlement of all the questions pending with us, and strong hopes are entertained of speedy success; no endeavor on my part, shall be wanting to bring about the end proposed.

Twenty-seven of general Arista's officers have just arrived from the frontier, and have been sent to the depot of officers, where about six hundred are waiting orders. They left the

frontier in a state of starvation under passports from general Arista, whom they say they left at Monterrey fighting bulls.

Todavia no se había recogido ni un solo dólar de los 15 millones que se suponía serían recogidos y se esperaba que en seis meses más el Yankee Stock estaría en mejor paridad.

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, doc. sin núm. NAW.

211

11 de octubre de 1845. México. W. Parrot a J. Buchanan.

I have been able to persuade one of the editors of the *Voz del pueblo* (opposition) of the folly of waging war with us. Whereupon, he *broke the ice* on the 4th instant, after the following fashion.

We have sustained the justice and the necessity of making war; it seems to us even, that we have demonstrated the possibility; we may have been mistaken. If there are state considerations, or motives of high policy, for which it is not proper to make it; if it is convenient and proper to come to an honorable peace with the United States; let the government speak plainly, let it present its program with frankness to the nation, and not impose upon it contributions and sacrifices of war, if, in the end, there is to be no war".

The editors of the other opposition paper could also be persuaded to change ground on the same question, were my arguments not too feeble, for gentlemen who ride in coaches, and have stalls at the theatres.

The *Siglo XIX* of the 9th instant has a long article on the condition of the country, its embarrassments, state of its foreign relation, etc., from which I extract the following: To all embarrassments opposed to the adoption of a firm, discreet and consequent policy, a gigantic difficulty presents itself; the state of our foreign relations. The question pending with France, it is not doubtful, might, by means of negotiation, ably conducted, be satisfactorily arranged; but what is to be done with the United States? The actual state of our relations with them, cannot exist for a long time.

To abandon Texas is a positive crime, to defend her it is necessary; notwithstanding it is exceedingly difficult. Is

there anything going to terminate this question? one way or other? The real views of the government, and chambers on this point cannot be inferred. These ought to be stretched or rather a system of foreign policy, embracing every possible event, should have been adopted, long ago.

The baron de Ciprey and suite, left on the 9th instant; I have played an active but silent, part in bringing about the actual state of the relations existing between his government and this; believing it our interest to divorce the unnatural alliance of France and her neighbor [Inglaterra], whose object seems to have been from their Texas colors, to control the destiny, of a part, at least, of this continent.

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, doc. sin núm. NAW.

212

11 de octubre de 1845. México. W. Parrot a J. Buchanan.

My dear sir,

Although I am but a neophyte in diplomacy, I am an American, and believe that in every emergency, in which I have been placed, by chance or otherwise, I have not been found wanting.

In the discharge of the important trust confided to me in Mexico, I have followed my instructions to the letter, not my personal desire to see this people well flogged by uncle Sam's boys, ere we enter upon negotiation.

I have suffered more, perhaps, than any other American citizen, at their hands (the Mexicans), I know them better perhaps than any other American citizen and I am fully persuaded, they never can love or respect us, as we should be loved and respected by them, until after we shall have given them a positive proof of our superiority.

But for my knowledge of the *locale* in which I have been placed, could I have maintained myself here. My locks and triggers were all placed in order shortly after my arrival, and I have kept them so ever since; had it not been so, I candidly believe, that trouble would have followed, from the folly of Cuevas, and García Conde, so plainly expressed as it were on the 16th July ultimo, and but for the same

I would now be in the United States. As it is, hatred and suspicion have been changed to respect and confidence.

It is gratifying to me in the extreme, to receive the assurance, contained in your note of the 17th ultimo, program and trust, all will be well. Should it be so? I will be the bearer of good tidings, if not, I will remain here until I am relieved by your order, or sent away by this government.

W. Parrot

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12. doc. sin núm. NAW.

213

13 de octubre de 1845. México. J. Black a M. de la Peña y Peña.

The undersigned consul of the United States of America in a confidential interview with his excellency Manuel de la Peña y Peña, minister of Foreign Relations and Government of the Mexican Republic which took place on the evening of the 11th instant, had the honor to advise his excellency that the undersigned had received a communication from the Secretary of State of the United States, and having in that interview made known to his excellency the substance of said communication which contained a reiteration of the sentiments which at the time of the suspension of the diplomatic relations, between the two countries had been expressed to general Almonte, and which were now renewed and offered to the consideration of the Mexican government, his excellency having heard and considered with due attention the statement read from the communication foaresaid, and having stated that as the diplomatic relations between the two governments had been and were still suspended the present interview could and should have no other character than that of a confidential meeting, which was assented to, and only considered in that light by the undersigned.

His excellency was then pleased to request that the undersigned might in the same confidential manner communicate in writing, what had thus been made known verbally. In conformity to that request the undersigned has now the

honor to transcribe herewith the part of the communication of the United States referred to, and is in the following words *viz.*

At the time of the suspension of the diplomatic relations between the two countries, general Almonte was assured of the desire felt by the president to adjust amicably every cause of complaint between the governments, and to cultivate the kindest and most friendly relation between the sister republics. He still continues to be animated by the same sentiments. He desires that all existing differences should be terminated amicably by negotiation and not by the sword.

Actuated by these sentiments, the president has directed me to instruct you in the absence of any diplomatic agent in Mexico to ascertain from the Mexican government whether they would receive an envoy from the United States, entrusted with full power to adjust all the questions in dispute, between the two governments. Should the answer be in the affirmative, such an envoy will be immediately despatched to Mexico.

The undersigned can assure his excellency that it is with the most heartfelt satisfaction he sees in the preceding proposition on the part of the president of the United States (notwithstanding the preparation for war on both sides) that a door is still left open for conciliation, whereby all existing differences may be amicably and equitably adjusted, and the honor of both nations preserved inviolable, and their friendly relations restored and fixed upon a firmer foundation, than they unfortunately have hitherto been, and the undersigned has reason to believe that they will not be blinded to their mutual interest nor suffer themselves to become the victims of the machinations of their mutual enemies.

If the president of the United States had been disposed to stand upon a mere question of etiquette he would have waited until the Mexican government which had suspended the diplomatic relations between the two countries should have asked that they might be restored, but his desire is so strong to terminate the present unfortunate state of our relations, with this republic, that he has even consented to waive all ceremony and take the initiative.

In view of what is herein before set forth the undersigned is fully persuaded that the Mexican government will not misconstrue the benevolent sentiments of the president of the United States, nor mistake his motives.

His excellency will be pleased to return an answer with

as little delay as possible, and in the meantime, the undersigned avails himself of the occasion to renew to his excellency Manuel de la Peña y Peña, minister of Foreign Relations and Government of the Mexican Republic the assurance of his distinguished consideration, and personal regard.

John Black

[El subrayado está en el original.]

Consular Letter. Mexico, 1840-1845. Department of State. Vol. 8, doc. anexo al núm. 350. Confidential. NAW.

214

15 de octubre de 1845. México. M. de la Peña y Peña al cónsul Black.

Reservada

Muy señor mío

He instruido a mi gobierno de la conferencia privada que usted y yo tuvimos en la noche del 11 del corriente y de la carta reservada que a consecuencia y según lo hablado en ella se sirvió usted dirigirme el día de ayer. En contestación debo decirle, que a pensar de que la nación mexicana está gravemente ofendida por la de los Estados Unidos, en razón de los hechos cometidos por ésta en el departamento de Texas, propio de aquélla, mi gobierno está dispuesto a recibir al comisionado que de los Estados Unidos venga a esta capital con plenos poderes de su gobierno para arreglar de un modo pacífico, razonable y decoroso la contienda presente, dando con esto una nueva prueba de que aun en medio de sus agravios y de su firme decisión para exigir la reparación competente, no repele ni desprecia el partido de la razón y de la paz a que le invita su contrario.

Como mi gobierno debe creer, que esta invitación sea de buena fe, y con el eficaz deseo de que tenga un éxito favorable espera también que el comisionado sea persona dotada de cualidades propias para lograrlo; que su dignidad, prudencia y moderación, y el juicio y regularidad de sus pro-

puestas, contribuya a calmar, cuanto sea posible, la justa irritación de los mexicanos; en suma la conducta del comisionado en todas sus partes, haga persuadirles que podrán alcanzar la satisfacción de sus ofensas por la vía de la razón y de la paz, y sin necesidad de llevar adelante las de las armas y la fuerza.

Lo que antes que todo exige mi gobierno es, que la misión del comisionado de parte de los Estados Unidos, y su recepción de la nuestra aparezcan siempre francas y libres absolutamente de todo aspecto de amenaza o de coacción. Así que, al comunicar usted señor Cónsul, a su gobierno la disposición del mexicano para recibir al comisionado, deberá recabar que previa y precisamente se retire en su totalidad la fuerza naval que está a la vista en nuestro puerto en Vera Cruz. Su presencia degradaría a México al recibir al comisionado, y envilecería justamente a los Estados Unidos al desmentir con hechos el vehemente deseo de conciliación, de paz y de amistad que le ofrece y asegura con palabras.

He manifestado a usted señor cónsul, con la brevedad que deseaba la disposición de mi gobierno, y al hacerlo tengo la satisfacción ...

Manuel de la Peña y Peña

Consular Letters. Mexico. 1840-1845. Department of State. Vol. 8, anexo 2 al doc. núm. 350. NAW.

215

17 de octubre de 1845. México. J. Black a J. Buchanan.

Sir,

I had the honor on the 10th instant of receiving your communication of the 17th ultimo and having consulted as you requested to the best mode of proceeding on the subject treated of: On Saturday evening the 11th instant I obtained a confidential interview with the minister of Foreign Relations, of the Mexican Republic, in relation to the important charge which his excellency the president of the United States; was pleased to confide to me, and am happy now to have it in my power to advise my government of a

UNAM - IIH

favorable result in the proceeding had with the Mexican government in this affair, as will be seen by reference to the enclosed documents numbers 1 and 2.

Number 1 is a copy of a confidential communication addressed by this consulate to his excellency the minister of Foreign Relations of the Mexican government and number 2 is a copy of the said minister's answer to said communication.

When I handed the aforesaid communication to his excellency on Monday, the 13th instant, I requested that an answer might be given as early as possible, and desired to be informed at what time it would likely be given he promised that on Wednesday evening the 15th and requested at that time a private interview with me, to be at eight o'clock in the evening, not at the department said but at his private dwelling, in order as he said that the affair might be kept as close and as little exposed to public view as possible, to avoid suspicion at the time appointed I went to his house; being alone, in his study, received me cordially and politely and told me the answer was ready and only wanted his signature, which he placed to it in my presence, stating at the same time, that he could accompany the answer with some verbal frank and confidential explanations, which after reading to me the answer, he did, in the following manner.

He said that the Mexican government notwithstanding it felt itself very much aggravated and offended by the acts of that of the United States in relation to Texas, yet, it would appear to be out of place to express these feelings in a communication of this nature and that if the government had but itself to consult the expression of these feelings would have been left out of the communication, as they only tend to irritate, but that, I knew as well as he did, that the government like ours, must endeavor to reconcile the feelings and opinions of the people to their public acts, and that I also knew very well, that a strong opposition were daily calling the attention of the public to, and scrutinizing and condemning every act of the government and that the government endeavored to give them as little pretext as possible, and therefore wished me to make this explanation to my government.

And that in relation to the qualities he had recommended to be possessed by the person to be sent out by the government of the United States for the settlement of existing differences, that it was the wish of the Mexican government,

UNAM - IIH

and would be for the good of both countries, that a person suitable in every respect, should be sent, endued with the necessary qualities, and not one against whom the government or people of Mexico, should unfortunately entertain a fixed prejudice which would be a great obstacle in the way to an amicable adjustment of differences. As for example such a man as Mr. Poinsett, which would have a tendency to defeat the object of the mission.

And that in order that the coming of the commissioner might not have the appearance of being forced on them, by threat, his government wished that the naval force of the United States, now in sight of Vera Cruz, should retire from that place, before his arrival and requested that I should inform his government by communication, as soon as I should know the fact of their having left, these things he repeated more than once and with the appearance of a great deal of earnestness and enjoined it upon me, not to fail to advise my government and that he communicated these things to me not as minister but as an individual and friend, who wished for the good exit [success] of the contemplated mission.

Notwithstanding my communication to the Mexican government of the 13th instant, was of the most confidential character as well as all the proceedings in relation to the affair and this at the request of the Mexican minister, who himself enjoined secrecy upon me, and promised the strictest adherence to it on his part yet it appears that the English minister Mr. Bankhead has so far been made known with the contents of that communication as I am credibly informed as so to express himself as having taken exceptions to a certain portion of it, which is in the following words to wit; *nor suffer themselves to become the victims of the machinations of their mutual enemies* so you will be able to see what reliance can be placed on the most solemn injunctions of secrecy as far as this government is concerned.

I have the honor...

John Black

Consular Letters. Mexico. 1840-1845. Department of State. Vol. 8, doc. núm. 350. NAW.

216

18 de octubre de 1845. México. J. Black a J. Buchanan.

Yesterday, when calling upon the Mexican minister of Foreign Affairs of the Mexican government for a passport for William Parrot Esq. as bearer of despatches from this consulate to the government of the United States, to carry the answer of the Mexican government, he the said minister said to me, "Señor cónsul, I tell you as a friend, privately and confidentially that I hope your government will not think of sending Mr. Parrot out as commissioner, to settle the affairs between the two countries as for myself I have nothing to say against him, but you know he has lived in this country before, and is well known here and the prejudices existing against him can not easily be removed therefore I wish you to let your government know this. Neither said, he should send the commodores that is now at Veracruz" [sic]

I replied that our government was not very likely to send either naval or military men on such missions; and as for Mr. Parrot, I never had heard him spoken of as a candidate for this mission, though I had heard the names of other persons mentioned, but I did not know would be sent but that I was confident that our government would send a suitable person, and one to whom the Mexican government could take no exceptions.

At the same time I mentioned to his excellency that it appeared that a great deal was known, in public relating to the matter or our late confidential doings, as for my part nothing had escaped from me; yes he replied nothing can be kept secret here, and it is the same in your country, everything is known, that is very true I replied, as our government is not a government of secrets, but when it engages in affaires that require secrecy and promises to observe secrecy it never fails to do so.

You will please find enclosed herewith a copy of . . .

John Black

*Consular Letters. Mexico. 1840-1845. Department of State. Vol. 8,
doc. núm. 351. NAW.*

217

18 de octubre de 1845. México. W. Parrot a J. Buchanan.

Anuncia su salida al día siguiente pues había cumplido cuanto su gobierno le había encargado en sus instrucciones en el mes de marzo anterior. Indica que será portador de despachos.

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, doc. sin núm. NAW.

218

29 de octubre de 1845. México. J. Black a J. Buchanan.

The Mexican government is very anxious to know when they may expect the envoy from the United States, and also that I may soon be able to give information, of the American squadron having retired from the port of Veracruz.

We have rumors every day, that a *revolución* is shortly to take place, but as yet things are quiet, let this go as it will, I thank our arrangement is safe, as it has the sanction of the Mexican congress in secret session.

Consular Letters. Mexico. 1840-1845. Department of State. Vol. 8, doc. núm. 352. NAW.

219

10. de noviembre de 1845. Londres. T. Murphy a su gobierno.

Legación mexicana cerca de su majestad británica.

Reservado.

Londres, 10. de noviembre de 1845.

Excelentísimo señor:

Al día siguiente de haber despachado a vuestra excelen-

cia mi oficio muy reservado número 15, de 10. del pasado, vi a Lord Aberdeen y le impuse de los deseos de Mr. Guizot de que el señor Garro le informase, después de haberse puesto en comunicación conmigo, si se habían dado algunos pasos cerca de este gabinete sobre la cooperación solicitada por el gobierno de la república para la defensa de la California, y cómo habían sido recibidos. Lord Aberdeen extrañó que Mr. Guizot quisiese tener por mi conducta los informes que pedía, siendo así que el conde de Jarnac, secretario de la embajada de Francia en esta corte, había ido a París y llevado encargo de su señoría de indagar las disposiciones del gabinete francés sobre el asunto después de haberse enterado a fondo de las miras del británico. Por esta razón, y por otras de conveniencia, quedó convenido entre Lord Aberdeen y yo que mi comunicación al señor Garro se limitase a los términos que constan en la copia que tengo el honor de remitir a vuestra excelencia adjunta. En esta conferencia Lord Aberdeen me dio claramente a entender que si la Francia quería adoptar, en unión de la Inglaterra, con el fin de oponerse a las agresiones de los Estados Unidos en California, la misma política que habían adoptado ambos gabinetes respecto de la guerra entre Buenos Aires y Montevideo, por parte de la Inglaterra no habría acaso mayor dificultad de obsequiar los deseos del gobierno mexicano. Expuse a su señoría mis dudas de que el gobierno francés entrase en combinaciones de esa clase respecto de los Estados Unidos, y que por consiguiente si la Inglaterra en ningún caso ha de obrar en esta cuestión sin la cooperación de la Francia, me temía que fuesen infructuosas las buenas intenciones que su señoría me había manifestado. Convino Lord Aberdeen en que no era cosa fácil persuadir a aquel gabinete a abrazar la política que había mencionado; pero que sin embargo, no debía formarse opinión fija sobre esto antes de saberse el resultado de la misión de Mr. De Jarnac, que este caballero debía regresar pronto, y que entonces volveríamos a ocuparnos del negocio.

Hace pocos días volvía al Ministerio de Negocios Extranjeros donde el ministro de Estado me informó que el gobierno francés estaba bien dispuesto hacia México, y conocía, como el británico, la escandalosa rapacidad de los Estados Unidos; pero que ni uno ni otro gabinete veían claramente sobre qué pie había de prestarse la cooperación requerida; que sobre esto no había una propuesta positiva que sirviese de base a sus deliberaciones, sino insinuaciones vagas, y que

por consiguiente no podían tomar un partido en la cuestión. Contesté que no me parecía que hubiese vaguedad de que su señoría hablaba por parte del gobierno mexicano al reclamar lisa y llanamente la cooperación de la Inglaterra y de la Francia para la defensa de la California; ambas potencias eran aliadas y amigas de México; la república ocurría a ellas en un caso de inminente peligro para una parte de su territorio; esto era pues un servicio que México reclamaba en apoyo de una causa cuya justicia no era contestable; nada había en esto vago, y por el contrario el gobierno mexicano había manifestado lo que quería con harta claridad. Replicó Lord Aberdeen que no era dudosa la justicia de la causa de México; pero que obrar en fuerza de ella únicamente, sería para la Inglaterra y la Francia hacer el papel de Don Quijote, y que en cuanto al interés que tengan en que las Californias no sean de los Estados Unidos, no era acaso bastante para justificar el que se expusiesen a una guerra con aquellos Estados de incalculables consecuencias; que sin duda nunca verían con indiferencia a aquel hermoso país en manos de los americanos; pero que entre esto y correr los riesgos de una guerra desastrosa, había gran distancia. Continuó diciendo que el asunto que nos ocupaba no era de tan urgente resolución; que los americanos no habían de atacar ninguna parte de nuestro territorio mientras nosotros no los atacásemos, y que esto último no era probable, a lo menos por ahora, según todas las noticias que tenía, que por consiguiente había tiempo para que yo pidiese instrucciones detalladas y precisas que concretándose en una propuesta clara, se pudiese tomar aquí en consideración. Ofrecí dar a vuestra excelencia conocimiento de los deseos de su señoría.

Al ver la insistencia de este ministro de Estado en que por nuestra parte se le presente una propuesta distinta de la simple solicitud que ya se le ha hecho para que preste su cooperación en defensa de las Californias me persuadí de que su objeto es que se le proponga un modo de que esa cooperación no tenga lugar sino indirectamente, y sin comprometer a la Inglaterra con los Estados Unidos. Me confirma en esta opinión el hecho que el mismo Lord Aberdeen me ha indicado que acaso podría hacerse algo opayándose en el decreto de 12 de abril de 1837, por el que se hipotecaron a los tenedores de bonos mexicanos cierta cantidad de tierras en varios departamentos de la república entre otros, en Californias. Acaso desengaño el conde de que

no puede contar con la cooperación de la Francia en un apoyo directo de las miras del gobierno mexicano, busca el medio de poder obrar sola con tal, como antes he dicho, de evitar todo peligro de conflicto con los Estados Unidos. El proyecto de concesión de terrenos en aquel territorio a súbditos ingleses con objeto de colonizarlos, repugnaba a su señoría en tanto que podía interpretarse como cosa hecha de propósito para las circunstancias a fin de dar a la Inglaterra un motivo de intervención, resultando de todo, en concepto de este ministro, un justo motivo de queja para los Estados Unidos, y en consecuencia peligro de guerra para la Inglaterra, fuera de parecerle el negocio poco digno de este país; pero se conoce que él ha meditado sobre la materia tratando de combinarla de modo que pierda el carácter odioso que le encuentra. De allí la idea de ocurrir a la hipoteca hecha en 1837 de los terrenos en Californias a los tenedores de bonos mexicanos, como base del proyecto de colonización. Sé que uno de los miembros del comité de tenedores de bonos, Mr. Powles, ha tenido una conferencia con él, así como también Mr. Price socio de la casa de Manning y Mackintosh, y entiendo que con uno y otro ha manifestado un vivo interés en que se presente un plan asequible. En consecuencia, aquellos dos individuos se han ocupado en formar un proyecto sobre la base indicada que, según he comprendido es en sustancia como sigue:

Se formará una compañía que propondrá al gobierno mexicano la compra de 25 millones de acres hipotecados en 1837 a los tenedores de bonos mexicanos, y 25 millones más en California. Estos terrenos se pagarán en la forma siguiente:

Se darán bonos diferidos en cantidad de £ 5 000 000	
En dinero	„ 1 250 000
	£ 6 250 000

El £ 1,250,000 se levantará en esta plaza ganando un interés de 3% al año, en concepto de que toda la suma no se levantarán a la vez sino a medida que se vayan comprando los terrenos. La cantidad total de éstos se asignará de una vez a la compañía por el gobierno mexicano fijándose un término dentro del cual haya de verificarse la compra total de ellos. El interés de 3% ya mencionado se garantizará por el gobierno inglés.

Este proyecto se presentará al gobierno mexicano, y si lo

acepta se habrán creado en Californias intereses británicos que apoyados en la hipoteca hecha en 1837, y no concesiones hechas en el día, podrán dar a la Inglaterra lugar de oponerse a los planes ambiciosos de los Estados Unidos sin los inconvenientes que pulsa este gobierno en cosa que no tengan conexión con actos anteriores a las presentes circunstancias.

Pero ¿qué proposición es la que puede hacer México a la Inglaterra con relación a este proyecto? He aquí lo que yo pienso. Bien que los terrenos en Californias se *vendan* a súbditos ingleses, no por eso pierde la república su soberanía y dominio eminentes sobre ellos, y por consiguiente a ella corresponde la obligación de defenderlos contra los ataques de los enemigos de la nación; pero si las circunstancias se lo impidiesen puede solicitar el auxilio de una potencia amiga, la cual, aunque en paz con aquellos enemigos, puede sin embargo proteger intereses de sus súbditos si las circunstancias lo exigen. En este supuesto, me presumo que la propuesta que el gobierno británico espera por parte del de México es estar pronto a aceptar el proyecto que se le presente con tal que la Inglaterra, en caso necesario, la asista en defender el territorio de que se trata contra agresiones exteriores.

Pero desde luego se echa de ver que tal propuesta ninguna relación tiene con la Francia a menos que se trate de dar a súbditos franceses una parte en el proyecto de compra de tierras en las Californias.

De todo ello juzgo que Lord Aberdeen, por más que pretenda disminuir la importancia para la Inglaterra de que las Californias caigan en poder de los Estados Unidos, demasiado la conoce y la aprecia, y con ansia emplearía las fuerzas de este país en evitar semejante suceso. Mas ¿cómo hacerlo sin incurrir en el peligro de guerra con aquellos Estados? Ésta es toda la cuestión para él. Nada le importaría esa guerra si pudiese arrastrar tras sí a la Francia; pero no siendo esto posible, la cuestión por cierto toma un carácter bien embarazoso para su señoría. Para resolverla se le ocurren mil ideas. Luego de haberse hablado del proyecto de colonización sobre la base de la hipoteca de 1837, sugirió un punto muy distinto. Dijo que acaso lo mejor sería, tomando ejemplo de lo que había sucedido con Texas, que México conviniese desde luego, y sin aguardar a que en California la población norte-americana sobrepusiera a la mexicana, en que allí se formase un Estado independiente cuya

independencia se pudiese garantizar por la Inglaterra y la Francia.

Esto dará a vuestra excelencia una idea de las vacilaciones y dificultades que atormentan el ánimo de este ministro en la cuestión de que se trata. Si hubiesen tenido buen éxito sus instancias con el gabinete francés, por este paquete anunciaría yo a vuestra excelencia un resultado satisfactorio de nuestra actual negociación; pero rechazadas aquéllas por Mr. Guizot (como no hay, en mi concepto, duda de que lo han sido) Lord Aberdeen ha quedado reducido a imaginar planes diversos que impidiendo, por una parte, el evento temido de que los americanos se apoderen de las Californias, no comprometan, por otra, a la Inglaterra en contestaciones graves con ellos. No es fácil esta combinación, pero creo no equivocarme en decir que no le ocupa otra cosa. Yo cumulo con el deber de dar conocimiento a vuestra excelencia de todo, y de las impresiones que me causan mis conferencias con su señoría.

Reproduzco a vuestra excelencia las protestas de toda mi consideración.

Dios y libertad.

Thomas Murphy

Excelentísimo señor ministro de Relaciones Exteriores.

ASREM, Sucesos entre México y los Estados Unidos de América relacionados con Texas y otros estados limítrofes, t. XV, f. 265-270. Clasificación nueva H/200(72:73)/1; clasificación vieja L-E-1069. Cf. Bosch, op. cit., 1a. ed., p. 535, cit. 855.

220

10 de noviembre de 1845. Washington. J. Buchanan a John Slidell.

Ponen en sus manos toda la correspondencia habida con el cónsul Black y con el ministro de Relaciones Exteriores de México fechada en octubre de 1845. Por ella podrá apreciar que había llegado el momento de poner en función su comisión. Se presentaría de inmediato al gobierno mexicano como enviado y ministro plenipotenciario de los Estados Unidos

39

en México. Su postura considerando la crisis existente en México resultaba de suma importancia pues suponía:

To counteract the influence of foreign powers exerted against the United States in Mexico and, to restore those ancient relations of peace and good will which formerly existed between the governments and the citizen of the sister republics will be principal objects of your mission. The wretched condition of the internal affairs of Mexico, and the misunderstanding which exists between her government and the minister of France and England seem to render the present a propitious moment for the accomplishment of these objects. From your perfect knowledge of the language of the country, your well known firmness and ability, and your taste and talent for society, the presidente hopes that you will accomplish much in your intercourse with the Mexican authorities and people. The early and decided stand which the people of the United States and their government took and maintained in favor or the independence of the Spanish American republics on this continent, secured their gratitude and good will. Unfortunately events have since estranged from us the sympathies of the Mexican people. They ought to feel assured that their prosperity is our prosperity and that we cannot but have the strongest desire to see them elevated under a free, stable and republican government to a high rank among nations of the earth.

The nations on the continent of America have interests peculiar to themselves. Their free forms of government are altogether different from the monarchical institutions of Europe. The interests and the independence of these sister nations require, that they should establish and maintain an American System of policy for their own protection and security entirely distinct from that which has so long prevailed in Europe. To tolerate any interference on the part of the European sovereign with controversies in America: to permit them to apply the worn out dogms of balance of power to the free States of this continent, and above all, to suffer them to establish new colonies of their own, intermingled with our free republics, would be to make, to the same extent, a voluntary sacrifice of our independence. These truths ought everywhere, throughout the continent of America, to be impressed on the public mind. If therefore in the course of your negotiations with Mexico, that government should propose the mediation of guarantee of any European power, you are to reject the proposition without hesitation.

The United States will never afford, by their conduct, the slightest pretext for any interference from that quarter in American concerns. Separated as we are from the old world, and still further removed from it by the nature of our political institutions, the march of free government on this continent must not be trammelled by the intrigues and selfish interests of European powers. Liberty here must be allowed to work out its natural results; and these will ere long, astonish the world.

Neither is it for the interest of those powers to plant colonies on this continent. No settlements of the kind can exist long. The expansive energy of free institutions must soon spread over them. The colonists themselves will break from the mother country to become free and independent states. Any European nation which should plant a new colony on the continent would thereby sow the seeds of troubles and wars, the injury from which, even to her own interests, would far outweigh all the advantages which she could possibly promise herself from any such establishments.

The first subject which will demand your attention is the claims of our citizens on Mexico.

Le hacen el historial de todas las experiencias habidas con el gobierno mexicano sobre ese tema y le refieren el discurso pronunciado por el presidente Jackson, en 7 de febrero de 1837, como mensaje al senado.

Mexico. Instructions. November 10, 1845-April 6, 1854. Department of State, Vol. 16, doc. núm. 1, p. 1-22. NAW.

221

10 de noviembre de 1845. Washington. Mensaje de Jackson al Senado. Instrucciones de J. Buchanan a J. Slidell.

The length of time since some of these injuries have been committed, the repeated and unavailing applications for redress, the wanton character of some of the outrages upon the property and persons of our citizens, upon the officers and flag of the United States, independent of recent insults to this government and people by the late extraordinary Mexican minister, would justify, in the eyes of all nations immediate war.

Pero se resistía a tomar esta determinación sin: "Giving to Mexico one more opportunity to atone for the past, before we take redress into our own hands" y recomendaba que: That an act be passed, authorizing reprisals, and the use of the naval force of the United States by the executive against Mexico, to enforce them, in the event of a refusal by the Mexican government to come to an amicable adjustment of the matters in controversy between us, upon another demand thereof, made from on board one of our vessels of war on the coast of Mexico.

El mensaje se refirió al comité de relaciones exteriores que en 19 de febrero de 1837 hizo un informe dirigido al senado enteramente de acuerdo con el contenido del mensaje presidencial, en cuanto a lo que se refería a los daños cometidos por México en contra de los ciudadanos norteamericanos, recomendando de todas maneras que se hiciera otra demanda al gobierno mexicano a fin de cumplir lo establecido en el tratado firmado con México en el artículo 34 y que se sometiera el resultado obtenido al congreso para que tomara decisiones antes de dar comienzo a las hostilidades.

El comité decía en esa ocasión: After such a demand, should prompt justice be refused by the Mexican government, we may appeal to all nations, not only for the equity and moderation with which we have acted towards a sister republic but for the necessity which will, then, compel us to seek redress for our wrongs by actual war or by reprisals. The subject will then be presented before congress at the commencement of the next session, in a clear and distinct form, and the committee cannot doubt but that such measures will be immediately adopted as may be necessary to vindicate the honor of the country and ensure ample reparation to our injured fellow citizens.

La resolución con la que concluía el informe se aceptó en 27 de febrero por voto unánime del senado. El informe de la comisión de relaciones fue presentado en la cámara en 24 de febrero de 1837 y respiraba el mismo espíritu que el del senado.

Mexico. Instructions. November 10, 1845-April 6, 1854. Department of State. Vol. 16, p. 46. NAW.

222

10 de noviembre de 1845. Washington. J. Buchanan a J. Slidell.

Buchanan explica que, de acuerdo con las sugerencias del comité de relaciones exteriores del senado, se envió un mensajero especial a México para que hiciera las demandas finales sobre las relaciones de acuerdo con el artículo 34 del tratado. Esas demandas se hicieron en 20 de julio de 1838 y en contestación hubo buenas promesas que se evadió de cuando en cuando. Finalmente, en 11 de abril de 1839, se concluyó una convención para el ajuste de las reclamaciones de los norteamericanos y la reunión de esa nueva comisión no tuvo lugar hasta 25 de agosto de 1840 y bajo los términos impuestos tenían que terminar el trabajo dentro de diez meses. Cuatro meses trascurrieron totalmente perdidos y hasta el 24 de diciembre de 1840 no obtuvieron resultados.

The claims allowed by the commissioners, without reference to the umpire, amounted principal and interests to 439 393.82. The amount, principal and interest subsequently awarded by the umpire was 7 586 745.86

8 026 139.68

The Mexican government finding it inconvenient to pay the amount awarded, either in money or in an issue of treasure notes, according to the terms of the convention, a new convention was concluded between the two governments on the 30th January, 1843, to relieve that of Mexico from its embarrassments. Under it, the interest due on the whole amount awarded was to be paid on the 30th April 1843, and the principal, with the accruing interest, was made payable in five years, in equal installments every three months.

Además pendían ante el árbitro, cuando acabó el término para las reuniones de la comisión de reclamaciones a pesar de que fueron examinadas por los delegados americanos, reclamaciones por valor de 928 627.88 y el árbitro se negó a decidir sobre ellas porque decía que su poder había expirado.

Para acabar con la injusticia y pagar las reclamaciones a los ciudadanos por valor de 3 336 837.05 que fueron presentadas ante la comisión, se firmó en México en 20 de noviembre de 1843 por los señores Thompson y Bocanegra

otra convención cuya ratificación se pasó al senado en 30 de enero de 1844 y quedó reformada con dos enmiendas.

It was something new in the history of sovereign nations to refer their mutual claims to the arbitrament of a board composed of their own citizens, with an appeal to a subject appointed by a foreign sovereign. The dignity of sovereign States forbade such a proceeding. Besides it never had been suggested that either of the two governments had claims upon the other, or that there were any claims in existence except those of American citizens on Mexico.

It is difficult to conceive this convention departing from that of the last April, 1839, should have embraced any such provision; or why it should have stipulated for claims of citizens of Mexico against the United States when no such claims had ever been alleged to exist.

El resultado de las reclamaciones que según el presidente Jackson en 1837 hubieran justificado una guerra todavía no se había conseguido pues no llegaron a su fin excepto por una pequeña cantidad que se consiguió por la convención de abril de 1839.

Era el deber especial del comisionado convencer a México de la necesidad que había de que se liquidaran estas reclamaciones a los ciudadanos norteamericanos y de que se evaluara la gran paciencia que tuvieron hacia México, paciencia que no podía pensar que durara mucho más pues se habían retrasado en demasía con relación a la decisión que tomaran sobre el asunto.

Lo difícil resultaba de encontrar la forma amistosa de cobrar pues el gobierno mexicano no estaba en condiciones económicas de poder satisfacer las reclamaciones pagando en dinero.

Unless the debt should be assumed by the government of the United States, the claimants cannot receive what is justly their due. Fortunately, the joint resolution of congress, approved 1st March 1845, "for annexing Texas to the United States", presents the means of satisfying these claims, in perfect consistency with the interest as well as the honor of both republics. It has reserved to this government the adjustment of "all questions of boundary that may arise with other governments". This question of boundary may, therefore, be adjusted in such a manner between the two republics as to cast the burden of the debt due to American claimants upon their own government, whilst it will do no injury to Mexico.

In order to arrive at a just conclusion upon this subject, it is necessary briefly to state what at present are the territorial rights of the parties. The congress of Texas, by the act of December 19th 1836, have declared the Rio del Norte, from its mouth to its source, to be a boundary of that republic.

In regard to the right of Texas to the boundary of the del Norte, from its mouth to the Paso, there cannot, it is apprehended, be any very serious doubt. It would be easy to establish by authority of our most eminent statesmen at that time, too, when the question of the province of Louisiana was better understood than it is at present, that, to this extent at least, the Del Norte was its western limit. Messrs. Monroe and Pinckney, in their communication of January 28th 1805, to don Pedro Cevallos, then the Spanish minister of Foreign Relations, assert, in the strongest terms, that the boundaries of that province are the River Perdido, to the east, and the Rio Bravo to the West. They say, the facts and principles which justify this conclusion are so satisfactory to our government, as to convince it that the United States have not a better right to the island of New Orleans, under the cession referred to (that of Louisiana) than they have to the whole district of territory which is above described. Mr. Jefferson was at that time president and Mr. Madison secretary of State, and you well know how to appreciate their authority. In the subsequent negotiation with Mr. Cevallos, Mssrs. Monroe and Pinckney conclusively indicated the right of the United States as far as the Del Norte. Down to the very conclusion of the Florida treaty, the United States asserted their right to this extent, not by words only, but by deeds. In 1818, this government having learned that a number of adventurers, chiefly Frenchmen, had landed in Galveston, with the avowed purpose of forming a settlement in that vicinity, despatched George Graham, Esq. with instructions to warn them to desist. The following is an extract from these instructions dated 2nd June 1818. "The president wishes you to proceed with all convenient speed, to that place (Galveston) unless, as is not improbable you should, in the progress of the journey, learn that they have abandoned or been driven out from it. Should they have removed to Matagorda or any other place north of the Rio Bravo, and within the territory claimed by the United States, you will repair thither, without however exposing yourself to be captured by any Spanish military force. When arrived, you will,

in a suitable manner, make known to the chief or leader of the expedition your authority from the government of the United States and express the surprise with which the president has seen possession thus taken without authority from the United States, of a place within their territorial limits, and upon which no lawful settlement can be made without their sanction. You will call upon him explicitly to avow under what national authority they profess to act, and take care that due warning be given to the whole body that the place is within the United States, who will suffer no permanent settlement to be made there, under any authority other than their own".

It cannot be denied, however, that the Florida Treaty of 22nd February, 1819, ceded to Spain all that part of ancient Louisiana within the present limits of Texas; and the more important enquiry now is, what is the extent of the territorial rights which Texas has acquired by the sword, in a righteous resistance to Mexico?

In your negotiation with Mexico, the independence of Texas must be considered as a settled fact, and is not to be called a question.

In your negotiation with Mexico, the independence of Texas must be considered as a settled fact, and is not to be called a question.

Texas achieved her independence on the plain of San Jacinto in April 1836, by one of the most decisive and memorable victories recorded in history. She then convinced the world by her courage and her conduct, that she deserved to rank as an independent nation. To use the language of Mr. Webster, secretary of State, in a despatch to our minister at Mexico, dated 8th July 1842, "from the time of the battle of St. Jacinto, in April 1836, to the present moment, Texas has exhibited the same external signs of national independence as Mexico herself, and with quite as much stability of government. Practically free and independent, acknowledged as a political sovereignty by the principal powers of the world; no hostile foot finding rest within her territory, for six or seven years; and Mexico herself refraining, for all the period, from any further attempt to reestablish her own authority over the territory".

Finally, on the 29th March, 1845, Mexico consented in the most solemn form, through the intervention of the British and French governments, to acknowledge the independence

of Texas, provided she would stipulate not to annex herself or become subject to any country whatever.

It may, however, be contended on the part of Mexico that the Nueces and not the Rio del Norte, is the true western boundary of Texas. I need not furnish you arguments to controvert this position. You have been perfectly familiar with the subject from the beginning, and know that the jurisdiction of Texas has been extended beyond that river and that representatives from the country between it and the Del Norte have participated in the deliberations both of her congress and her convention. Besides, this portion of the territory was embraced within the limits of ancient Louisiana.

The case is different in regard to New Mexico. Santa Fe, its capital, was settled by the Spanish more than two centuries ago, and that province has been ever since in their possession and that of the republic of Mexico. The Texans never have conquered or taken possession of it, nor have its people ever been represented in any their legislative assemblies or conventions.

The long and narrow valley of New Mexico or Santa Fe is situated on both banks of the upper Del Norte, and is bounded on both sides by mountains. It is many hundred miles remote from other settled portions of Mexico, and from its distance, it is both difficult and expensive to defend the inhabitants against the tribes of fierce and warlike savages that roam over the surrounding country. For this cause it has suffered severely from their incursions. Mexico must expend far more in defending so distant a possession than she can possibly derive benefit from continuing to hold it.

Besides it is greatly to be desired that our boundary with Mexico should now be established in such a manner as to preclude all future difficulties and disputes between the two republics. A great portion of New Mexico being on this side of the Rio Grande and included within the limits already claimed by Texas, it may hereafter, should it remain a Mexican province, become a subject of dispute and a source of bad feeling between those who, I trust, are destined in future to be always friends. On the other hand, if in adjusting the boundary, the province of New Mexico should be included within the limits of the United States, this would obviate the danger of future collisions. Mexico would part with a remote and disturbed province, the possession of which can never be advantageous to her and she would be relieved from the trouble and expense of defending its inhabitants.

against the Indians. Besides, she would thus purchase security against their attacks for her other provinces west of the Del Norte; as it would at once become the duty of the United States to restrain the savage tribes within their limits and prevent them from making hostile incursions into Mexico. From these considerations and others which will readily suggest themselves to your mind, it would seem to be equally the interest of both powers, that New Mexico should belong to the United States.

But the president's desire, is to deal liberally by Mexico. You are therefore authorized to offer to assume the payment of all the just claims of our citizens against Mexico, and, in addition, to pay five millions of dollars in case the Mexican government shall agree to establish the boundary between the two countries from the mouth of the Rio Grande up the principal stream to the point where it touches the line of New Mexico, thence west of the river, along the exterior line of that province and so as to include the whole within the United States until it again intersects the river, thence up the principal stream of the same to its source and thence due north until it intersects the forty-second degree of north latitude.

A boundary still preferable to this, would be an extension of the line from the north west corner of New Mexico along the range of mountains, until it would intersect the forty-second parallel.

Should the Mexican authorities prove unwilling to extend our boundary beyond the Del Norte, you are, in that event instructed to offer to assume the payment for all the just claims of citizens of the United States against Mexico, should she agree that the line shall be established along the boundary defined by the act of Congress of Texas approved December 19th 1836, to wit: beginning at "the mouth of the Rio Grande, thence up the principal stream of said river to its source, thence due north to the forty-second degree of north latitude". It is scarcely to be supposed however that Mexico would relinquish five millions of dollars for the sake of retaining the narrow strip of territory in the valley of New Mexico, west of the Rio Grande, and thus place under two distinct governments the small settlements closely identified with each other, on the opposite banks of the river. Besides, all the inconveniences to her from holding New Mexico, which I have pointed out, would be seriously

UNAM - IIH

aggravated by her continuing to hold that small portion of it which lies west of the river.

Here is another subject of vast importance to the United States, which will demand your particular attention. From information possessed by this department, it is to be seriously apprehended that both Great Britain and France have designs upon California. The views of the government of the United States on this subject you will find present in my despatch to Thomas O. Larkin, Esq. our consul at Monterrey, dated October 17, 1845, a copy of which is herewith transmitted. From it you will perceive that: whilst this government does not intend to interfere between Mexico and California, it would vigorously interpose to prevent the latter from becoming either a British or a French colony. You will endeavor to ascertain whether Mexico has any intention of ceding it to one or to the other power; and if any such design exists you will exert all your energy to prevent an act which if consummated would be so fraught with danger to the best interests of the United States. On this subject you may freely correspond with Mr. Larkin taking care that your letters shall not fall into improper hands.

The possession of the bay and harbor of San Francisco, is all important to the United States. The advantages to us of its acquisition are so striking, that it could be a waste of time to enumerate them here. If all those should be turned against our country by cession of California to Great Britain our principal commercial rival, the consequences would be most disastrous.

The government of California is now but nominally dependent on Mexico; and it is more than doubtful whether her authority will ever be reinstated. Under these circumstances it is the desire of the president that you shall use your best efforts to obtain a cession of that province from Mexico to the United States. Could you accomplish this object, you would render immense service to your country and establish an enviable reputation for yourself. Money would be no object even compared with the value of the acquisition. Still the attempt must be made with great prudence and caution, and in such a manner as not to alarm the jealousy of the Mexican authorities on the subject. Discovered a prospect of success, the president would not hesitate to give, in addition to the assumption of the just claims of our citizens on Mexico, twenty five millions of dollars for the cession. Should you deem it expedient, you are authorized to offer this sum

for the boundary running due west from the southern extremity of New Mexico to the Pacific Ocean, or from any other point of its western boundary, which would embrace Monterrey within its limits. If Monterrey cannot be obtained, you may, if necessary, in addition to the assumption of those claims, offer twenty millions of dollars for any boundary commencing at any point on the western line of New Mexico, and running due west to the Pacific, so as to include the bay and harbor of San Francisco. The larger the territory south of this bay, the better. Of course when I speak of any point on the western boundary of New Mexico, it is understood, that, from the Del Norte to that point, our boundary shall run accordingly to the first offer which you have been authorized to make. I need scarcely add, that, in authorizing the offer of five millions or twenty five millions or dollars, these are to be considered maximum sums. If you can accomplish either of the objects contemplated for a less amount, so much more satisfactory will it prove to the president.

The views and wishes of the president are now before you, and much at last must be left to your own discretion if you accomplish any one of the specific objects which have been presented in these instructions, you are authorized to conclude a treaty to that effect. If you cannot, after you have ascertained what is practicable, you will ask for further instructions, and they shall be immediately communicated.

Your mission is one of the most delicate and important which has ever been confided to a citizen of the United States. The people to whom you will be sent are proverbially jealous, and they have been irritated against the United States by recent events and by the intrigues of foreign powers. To conciliate their good will is indispensable to your success. I need not warn you against wounding their national vanity. You may probably have to endure their unjust reproaches with equanimity. It would be difficult to raise a point of honor between the United States and so feeble and degraded a power as Mexico. This reflexion will teach you to bear and forbear much for the sake of accomplishing the great objects of your mission. We are sincerely desirous to be on good terms with Mexico, and the president reposes implicit confidence in your patriotism, sagacity and ability to restore the ancient relations of friendship between the two republics.

Herewith you will also receive your full powers to conclude a treaty, together with two maps, the one Arrow-

Smith's and the other Emory's, on which are designated the limits of New Mexico.

You will keep the department advised of your progress as often as safe opportunities may offer.

Mexico. Instructions. November 10, 1845-April 6, 1854. Department of State. Vol. 16, p. 1-22. NAW.

223

19 de noviembre de 1845. Washington. J. Buchanan a J. Slidell.

I omitted to state in my first despatch, how anxious the president feels that you should bring your negotiations to a conclusion with as little delay as may be consistent with their success. He desires to submit the result to congress before the termination of the approaching session; so that, in the event of failure, prompt and energetic measures may be adopted on our part to redress the injuries which our citizens have sustained from Mexico.

En la postdata le recuerda que si firman un tratado no olvide hacerlo ratificar por el gobierno mexicano antes de enviarlo a los Estados Unidos.

Mexico. Instructions. November 10, 1845-April 6, 1854. Department of State. Vol. 16, doc. núm. 3, p. 23-26. NAW.

224

28 de noviembre de 1845. México. M. de la Peña y Peña a T. Murphy. Reservado.

Al ministro plenipotenciario en Londres.

No. 12

Reservado.

Noviembre 28 de 1845.

Excelentísimo señor:

He dado cuenta al excelentísimo señor presidente constitucional con la nota reservada de vuestra excelencia número 15 del 10. de octubre último, en que comunica la conferencia que tuvo con ese señor ministro de Negocios Extranjeros para saber las disposiciones de su gobierno respecto de la guerra entre la república y los Estados Unidos de América. Su excelencia ha visto con el mayor aprecio los esfuerzos de vuestra excelencia para lograr aquel fin, y se promete que puesto de acuerdo con el señor ministro mexicano en París, ambos cooperan a que los gobiernos de ese reino y el de la Francia se presten a impedir la usurpación que los americanos quieran hacer del departamento de Californias.

Siendo bien conocidas a vuestra excelencia y al señor Garro todas las razones de política y conveniencia que para ello se pueden hacer valer ante los dos gabinetes expresados es inútil ni aun indicarlas. El celo y patriotismo de ambos representantes de la república sabrá sacar todo el partido que conviene, haciendo que éste sea tan positivo y seguro que conviéndose a punto fijo por el gobierno supremo lo que deba esperarse de los auxilios de la Inglaterra y la Francia, arregle por ellos su conducta sin temor de que fallen cuando deban aprovecharse.

El señor Garro me ha comunicado en sus despachos reservados de 27 y 29 de septiembre pasado anterior la última conferencia que tuvo con Mr. Guizot con relación a este mismo negocio, y me avisa haberla puesto en conocimiento de vuestra excelencia quien con tales datos habrá ya procedido a recabar del gobierno inglés lo que su ministro difería dar a conocer hasta que supiese la opinión de la Francia. Por su parte el señor Garro hará lo mismo, y de ese concierto puede esperarse algún resultado satisfactorio.

Por el paquete anterior di conocimiento a vuestra excelencia de la propuesta del gobierno de los Estados Unidos de mandar un comisionado que arregle las cuestiones pendientes entre esta y aquella nación. Nada se sabe con posterioridad; pero a pocos días de la admisión de esta propuesta por el gobierno, se retira con los buques de guerra americanos que se hallaban a la vista de Veracruz, lo que parece una prueba de que en efecto se aspira a ese advenimiento amistoso. Sin embargo, hace pocos días que se supo que las tropas que se hallaban cerca de Corpus Christi hacían movimien-

to sobre Matamoros; pero se supone que será porque aún no hayan recibido órdenes con arreglo a las condiciones propuestas para admitir al comisionado.

Con ese motivo, una sección del ejército que está acantonado en San Luis Potosí marcha para aquel puerto a ponerse a las órdenes del general don Mario Arista, y permanecerá a la defensiva, pues esto es lo que se ha propuesto el gobierno supremo, ya que desgraciadamente por el estado exhausto del erario no puede tomar la ofensiva y llevar la guerra al centro del departamento de Texas. Esta observación puede servir de gobierno a vuestra excelencia si se le habla de las disposiciones del gobierno a este respecto.

No se ha descuidado ni descuidará de proveer en cuanto se pueda, aturdida esa misma escasez del tesoro público, a la defensa y seguridad del departamento de Californias. Si alista una expedición militar, parte de la cual se halla ya en Acapulco, y que marchará a su destino cuanto antes fuere posible; pero como acaso no sería bastante a prever un golpe de mano de los americanos, si llegan a declararse las hostilidades, es indispensable contar con los auxilios que el gobierno se promete alcanzar de la Gran Bretaña y de la Francia.

De lo que vuestra excelencia adelantare por su parte en tan interesante negocio, espera el señor presidente dé cuenta con la debida oportunidad; y al dirigir la presente nota en respuesta a la suya ya citada, le reproduzco mi distinguida consideración.

Dios y libertad.

Peña y Peña

ASREM, *Sucesos entre México y los Estados Unidos de América relacionados con Texas y otros estados limítrofes*, t. XV, f. 262-264.
 Clasificación nueva H/200(72:73)/1; clasificación vieja L-E-1069.
Cf. Bosch, op. cit., 1a. ed., p. 542, cit. 860.

225

22 de noviembre de 1845. México. J. Black a J. Buchanan.

Mr. Monasterio the chief clerk of the Foreign Department of this government has just called upon me stating that the

UNAM - IIH

government had just received an express from general Arista, stating that the American troops sationed at Corpus Christi, had left that station and were marching upon Matamoros, and that orders had been sent to general Paredes to march his troops from San Luis Potosi for the defence of that place (Matamoros) and that his excellency the minister or Foreign Affairs had requested him to make known these facts to me.

Consular Letters. Mexico. 1840-1845. Department of State. Vol. 8, doc. núm. 354. NAW.

226

30 de noviembre de 1845. Veracruz. J. Slidell a J. Buchanan.

Le comunica que ha leido las instrucciones que le dieron y que le resultan absolutamente claras pero que

After expressing your opinion that "there can be no serious doubt of the right of Texas to the boundary of the Del Norte from its mouth to the Paso" you say: "The case is different in regard to New Mexico, Santa Fe, its capital was settled by the Spaniards more than two centuries ago, and that province has ever since been in their possession or that of the republic of Mexico. The Texans never have conquered or taken possession of part of it, nor have its people ever been represented in any of their legislative assemblies or conventions".

The portion, however, of New Mexico which lies east of the Del Norte, being within the boundary of Texas, as established by act of its congress approved 19 December 1845, it will possibly, in the progress of my negotiations, become necessary to enter into some argument, in relation to the boundary beyond the Paso del Norte.

I would wish to be informed, whether I am to maintain that the portion of territory has become ours, by the annexation of Texas, or am tacitly or by implication to acknowledge the superior title of Mexico. The negotiation I hope, will at once assume a shape that may dispense with the necessity of any discussion on this point, but should I be disappointed in this expectation, I shall not, until further instructed by you, feel myself at liberty to recognize the right of Mexico

to any portion of territory, comprised within the limits of Texas, as established by the act of 19 December 1836.

I shall, however, while asserting our title to this territory, as resulting from the recognition by Mexico of the independence of Texas, and the act of annexation, tender the assumption of all the just claims of our citizens against Mexico, as an evidence of the sincere desire of the United States to restore their relations of amity, with a neighbor, whose institutions are so congenial with our own.

Lo anterior fue escrito durante su viaje en el mar y al llegar a Veracruz encontró que le hicieron un buen recibimiento.

I regret to learn from Mr. Hargouz... that very extravagant ideas have got abroad in Mexico, of the views of our government as to indemnity for the boundary of Del Norte, based I presume, chiefly, on an intimation of Mr. Shannon, of such a purpose, in one of his communications to the minister of Foreign Affairs. This may prove a serious obstacle to my negotiations, and shall endeavor as far as possible to remove the impression. I shall leave tomorrow for Mexico were I expect to arrive on the 4th.

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12. doc. sin núm. NAW.

227

1o. de diciembre de 1845. Londres. T. Murphy a su gobierno. Reservado número 19.

Hasta ese día no había logrado ver a Lord Aberdeen y en la fecha le informó de haber remitido al gobierno mexicano el resultado de lo que hablaron con anterioridad y que ni el gobierno británico ni el francés consideraban que había por parte de México una propuesta positiva y clara respecto de California; que entretiendo se recibía la contestación, me parecía conveniente manifestarle que acaso el gobierno mexicano se hallaría embarazado para saber qué clase de propuesta es la que se esperaba de él, y que podría muy bien pensar que ya había hecho en la materia todo cuanto podía y debía hacerse a saber, reclamar la cooperación de las potencias aliadas y amigas para que no se pierda California;

40

que si a la Inglaterra y la Francia no conviene prestar a México esta cooperación directa, en cuanto a cualquier otro modo de conseguir el objeto que se quería la propuesta, en mi concepto no tenía que venir de México, sino más bien debería hacerse a México; que la dificultad por nuestra parte sería tanto mayor que no se estimaba bien qué propuesta podría hacerse por nosotros que igualmente se refiriese a la Inglaterra y la Francia fuera de la cooperación directa de ambas potencias que ya se había solicitado. Me contestó que con efecto la posición de la Inglaterra y la Francia en este asunto no era la misma; pero que por ahora no podía contestar nada a lo que yo le exponía; que se trataba de un plan, en conexión con la deuda extranjera, sobre el cual había tenido algunas conversaciones con Mr. Powells, vicepresidente del comité de tenedores de bonos, pero que aún no se había madurado; que si llega este caso, se le propondría a México que, entretanto si viene de allá alguna propuesta en vista de mi última comunicación, tal vez serviría para facilitar la resolución de este negocio harto difícil por mil consideraciones. Me preguntó enseguida si conocía yo las ideas del gobierno mexicano sobre el particular. Respondí que lo único que yo sabía era lo que ya había expuesto, a saber que México recibiría como una prueba de las buenas relaciones que existen con la Inglaterra y la Francia, su compensación para que no caigan las Californias en poder de los Estados Unidos; que por lo demás yo suponía que una proposición aunque se dejase a México, por una parte, la soberanía sobre las Californias, y se evitase, por otra, el peligro de que se teme, de verlas pasar a manos de los americanos, merecería la más atenta consideración de México.

ASREM. 1-14-6447, f. 67-68.

228

3 de diciembre de 1845. México. Alcance al número 25 de La Voz del Pueblo.

Hay en el mundo un gobierno cuya divisa no ha sido otra que engañar vilmente a sus gobernados. Ese gobierno ha arrojado lejos, muy lejos de sí, el honor y los pactos más sagrados; ese gobierno ha santificado las inquietudes del que

le precedió; ese gobierno ha traicionado a los que en él depositaron su confianza; ese gobierno... es el que hoy rige los destinos de la República Mexicana.

Faltábale empero una mancha en su denegrido blasón: él ha tenido buen cuidado de subsanar esa falta...

¡Mexicanos! ha fondeado en Sacrificios la fragata anglo-americana *Saint Mary* conduciendo a su bordo a Mr. Slidell, ministro nombrado por los Estados Unidos para arreglar con el gobierno actual.

LA VENTA DE TEXAS, NUEVO MÉXICO Y LAS CALIFORNIAS

¿Qué podremos añadir a esta funesta noticia? Nada más sino que ya no es nuestro ni el terremoto que pisamos. Nuestros hijos, nuestras esposas, nuestros padres y nuestros hermanos tendrán que salir del hogar doméstico con la amargura en el corazón y el llanto en las mejillas para dar lugar a la insolente raza anglo-sajona. Algunos meses más, ¡y ya no tendremos patria! ¡La independencia se ha perdido! ¡La sangre de Hidalgo, la de Morelos, se habrán secado en este ingrato suelo...!

¿Y quién nos habrá vendido? Volved los ojos hacia los asesinos de Guerrero, volvedlos hacia el filósofo de su pandilla, volvedlos hacia los que hace un año os jugaron la burla más cruel, y después... ¿Los dejaréis impunes?

México. Imprenta de *La Voz del Pueblo*, Calle de Tlapaleros n. 21.

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State, Vol. 12, anexo 5 al doc. núm. 3. NAW.

229

3 de diciembre de 1845. Londres. T. Murphy a su gobierno. Reservado número 22.

Al despacho anterior ya salido deseaba agregar dos especies que se le olvidaron: que Lord Aberdeen no aprueba el demasiado empeño que Bankhead había puesto en

Instar al gobierno a entrar en acomodos con los Estados Unidos. Dijo su señoría que él era amigo de la paz en todas

partes pero que el ministro británico en México había tomado más parte que la que debía en el asunto.

La otra especie es que Lord Cowley, embajador de Inglaterra en París, había comunicado a Lord Aberdeen que Mr. Guizot se inclinaba a que se sometiese al arbitraje de la Inglaterra la cuestión referente al barón Alleys de Cyprey.

ASREM, 4-14-6447, f. 70.

230

10 de diciembre de 1845. México. J. M. Ortiz Monasterio a J. Black.

Le indica lamentar que no puede arreglar la entrevista con el ministro, pero resulta que se había acordado oír la opinión del consejo de gobierno sobre la llegada del ministro de los Estados Unidos y que tan pronto como tuviera lugar ese consejo se tendría mucho gusto en recibirla.

Consular Letters. Mexico, 1840-1845. Department of State. Vol. 8, anexo al doc. núm. 354. NAW.

231

13 de diciembre de 1845. El secretario de Estado de Tamaulipas al gobierno.

Secretaría del gobierno del departamento de Tamaulipas.

Prefectura del norte de Tamaulipas.—En cumplimiento de lo que ordena el excelentísimo señor gobernador en la nota de vuestra señoría de 4 del corriente sobre que por todos los correos dé parte de las novedades que ocurran con respecto a las fuerzas de los Estados Unidos que invaden el territorio nacional, lo verifco por el ordinario de hoy en la forma siguiente.—Dichas fuerzas invasoras continúan en Corpus Christi a sesenta y tantas leguas de esta ciudad y dentro del territorio de Tamaulipas. Su número, según las noticias que

traen los exploradores, es de tres mil y tantos a cuatro mil hombres, con sesenta piezas de artillería; y algunas partidas han salido a hacer reconocimientos y a levantar puentes sobre el camino que conduce a esta ciudad, hasta distancia de cosa de treinta leguas. Están sufriendo algunas deserciones y se asegura que si se protegiera con la aproximación de algunas partidas de nuestras tropas sería mayor. Se han remitido para el cuartel general de doce a catorce desertores y actualmente se hallan en esta ciudad cuatro que últimamente se han traído. Los últimos espías que han venido traen la noticia de que ha venido orden del gobierno de los Estados Unidos para que se embarquen tres o cuatro cuerpos de los que existen en Corpus Cristi, y esta especie no ha dejado de poner en alarma a estos habitantes, pues creen que esta medida indica haberse apuntado algún arreglo entre ambos gobiernos. En este momento acabo de recibir aviso del señor sub-Prefecto del partido de Ellier de haberse presentado en la Villa de Laredo dos desertores que puestos a disposición de la autoridad militar se remitirán para el cuartel general.—Es cuanto por ahora tengo que poner en conocimiento de vuestra señoría para que se sirva elevarlo al del excelentísimo señor gobernador en cumplimiento de lo mandado en su nota citada; ofreciendo que en lo sucesivo, correo por correo daré parte de las novedades que ocurran. Dígnese vuestra señoría admitir en esta vez mi alta consideración y respetos.—Dios y libertad. Matamoros, diciembre 13 de 1845.—Jesús Cárdenas.—Por enfermedad del secretario, A. Córdova.—Señor secretario del gobierno del departamento.—Ciudad Victoria.

Es copia. Ciudad Victoria, diciembre 22 de 1845.

José A. Fernández

ASREM, *Sucesos entre México y los Estados Unidos de América relacionados con Texas y otros estados limítrofes*, t. XX, f. 273.
Clasificación nueva H/200(72:73)/1; clasificación vieja L-E-1074.
Cf. Bosch, op. cit., la, ed., p. 544, cit. 864.

232

13 de diciembre de 1845. Washington. J. Buchanan a Louis McLane, enviado de los Estados Unidos en Londres.

Le envían copia del mensaje del presidente con apéndices correspondientes al asunto texano y también al de Oregon.

Por el país recibieron bien ese mensaje y se esperaba que sería aprobado. Además el presidente deseaba conservar las relaciones pacíficas con Inglaterra y el problema de Oregon se estaba acercando a una crisis, pues resultaba claro que Inglaterra no estaría contenta si quedaba como estaba en la fecha. Le ordenaban que si había cambios protestara oficialmente. Mientras tanto, el presidente consultaría a sus consejeros constitucionales sobre qué hacer con el caso.

Se daba por enterado de los preparativos de guerra que hacían los ingleses y de que el presidente había tenido noticia de ellos. En sus conversaciones con Packenham le había afirmado que en efecto se hacían los preparativos y que hacía mucho tiempo que se llevaban a cabo pero que también no tenían ninguna relación con el asunto de Oregon.

Great Britain. Instructions. April 16, 1840-July 21, 1849. Department of State. Vol. 15, p. 283-285. NAW.

233

13 de diciembre de 1845. Nueva Orleáns. El cónsul, F. Arrangoiz, a su gobierno.

Consulado de la República Mexicana en Nueva Orleáns.

No. 50

Reservado.

México, Texas y los Estados Unidos.

Excelentísimo señor:

Dirijo a vuestra excelencia la presente en el bergantín *Tuscan* que debe salir hoy para Veracruz.

Tenemos en esta ciudad cartas y periódicos de Washington del día 5 por la mañana, recibidos por el correo de ayer, pues hoy ha faltado de más allá de Charleston.

Remito a vuestra excelencia el *National* del 3 y del 5: no he recibido el del 4. Verá vuestra excelencia en el último, el discurso que pronunció Mr. Polk al entrar en el ejercicio de sus funciones que conste también en francés en la adjunta

tira del *Correo de la Louisiana* de ayer tarde. Claro y terminante es su lenguaje respecto de Texas: no nos queda a los mexicanos más arbitrio que la guerra, si no queremos que en 1860 la Sierra-Madre sea la línea divisoria entre la república y los Estados Unidos. Si veinte años han empleado éstos para apoderarse de Texas, en mucho menos tiempo se harían del resto del territorio que he indicado, si saliesen bien del primer atentado.

Si los ingleses no se oponen a ello, podemos hacer una guerra desastrosa a los Estados Unidos por medio de las patentes de corso, que harían cubrirse de piratas todos los mares particularmente los del Asia, de donde van al norte ricos cargamentos y en que los Estados Unidos no tienen fuerzas. No hay desde el Pacífico hasta aquellas costas más que cinco buques de guerra americanos, y, aunque hubiese más, poco podrían hacer contra los piratas y corsarios, y de ningún modo evitar el primer golpe, pues se necesitan algunos meses para que los buques que se manden para aumentar la escuadra, puedan llegar.

Los americanos se apoderarán inmediatamente de California, pues saben que allí no hay fuerzas y cuentan con el apoyo de sus conciudadanos residentes en aquel departamento, y probablemente con la traición de otros extranjeros que hoy se dicen ciudadanos mexicanos.

La escuadra guardacostas y de las Antillas (se me ha asegurado) se dirigirá a la costa de Matamoros para proteger las fuerzas de aventureros texanos que pretenderán apoderarse de aquella plaza, con lo que consideran que dan un golpe terrible al ejército mexicano.

Igual tentativa harán respecto de Tampico.

Aunque vuestra excelencia ha de saberlo ya, no me parece que debo de dejar de manifestarle que el territorio agregado por el decreto de los Estados Unidos (firmado ya por Tyler) no es el de la provincia de Texas, como los gobiernos de México y España la han considerado; sino el de la titulada república de Texas con los límites que ella se señaló por un decreto de 19 de diciembre de 1836. Con arreglo a ellos se presentó el mapa al Senado de los Estados Unidos, y verá vuestra excelencia por el comunicado que consta en el *National Intelligencer* de 3 del corriente, firmado por W. H. Emory, que son el Río Grande desde su desembocadura hasta su nacimiento, de allí hacia el Norte a los 42° de latitud Norte...

Todos los periódicos de esta ciudad han hablado sobre

la retirada del señor Almonte y la mía, burlándose todos de la república.

Reitero a vuestra excelencia las seguridades de mi consideración.

Dios y libertad. Nueva Orleáns, 13 de diciembre de 1845.

F. de Arrangoiz

Excelentísimo señor ministro de Relaciones Exteriores
y Gobernación.

México

[Al margen]

A su expediente.

ASREM, *Sucesos entre México y los Estados Unidos de América relacionados con Texas y otros estados limítrofes*, t. XX, f. 274-275.
Clasificación nueva H/200(72:73)/1; clasificación vieja L-E-1074.
Cf. Bosch, op. cit., 1a. ed., p. 545, cit. 866.

234

15 de diciembre de 1845. México. J. Black a J. Slidell.

Sir,

In compliance with your request I have the honor to give you herewith a written statement of what passed between his excellency Manuel de la Peña y Peña, minister of Foreign Relations... of the Mexican government, and myself, in the two interviews, had with the said minister, on the evenings of 8th and 13th instant held at his house. As follows:

At the interview of Monday evening the 8th instant which took place between the hours of 6 and 7, I stated to his excellency, that I presumed he knew of the arrival, in this city of the honorable John Slidell as envoy... from the government of the United States. He replied that he had been informed of it that day, I then told him that I had made known to Mr. Slidell, what his excellency had communicated to me in our interview of Wednesday the 3rd instant in

relation to the fears entertained by the Mexican government on account of his arrival, at this time, as it would have better suited the Mexican government, and they would be more able to carry out their views in relation to the mission, If the envoy had arrived a month later, and that our minister Mr. Slidell had regretted much that he had not known, the wish of the Mexican government in relation to this point before he left home, as it would also have better suited his own convenience, to have deferred his comming a month longer, but it was his impression that it was the wish of the Mexican government that he should arrive with as little delay as possible.

His excellency replied that he had been under the impression from what had been intimated by myself and others, that an envoy would not be appointed by the government of the United States until after the meeting of congress which would not take place until the first of December. That the Mexican government were engaged in collecting the opinion of the departments in relation to this affair, in order that they might be prepared and better able to carry out their views respecting the same, that he himself was well disposed to have every thing amicably arranged but that the opposition were strong and opposed the government, with great caution, that nothing positive could be done until the new congress met in January, but that in the meantime, they would receive the minister's credentials, examine them and be treating on the subject; he wished to know when I thought the minister would receive the confirmation of his appointment by the senate, I said this he would likely know in a few days; in the course of the conversation the Mexican minister asked me who was appointed secretary, to the mission, I replied that I believed that Mr. Parrot was appointed secretary, but that he had not yet arrived, he made strong objections to this, and said Mr. Parrot cannot be received by the Mexican government, you must recollect he said that I made objections to Mr. Parrot before, I told him I knew he did, and I had made the same known to our government, but I had presumed that his objections at that time were confined to his comming as a commisioner, he said no, the Mexican government could not receive Mr. Parrot in any ways connected with the mission, that there were things against Mr. Parrot which operated much to his prejudice, I then presented his excellency the letter of the honorable John Slidell, enclosing a copy of his credentials and a letter

from the honorable James Buchanan, secretary of State of the United States; at the same time asking the Mexican minister, when it would be convenient to give an answer, to which he replied that on Wednesday evening the 10th instant, at the same hour, and place, and requested that I would attend to receive the same accordingly, to which I consented, but about four o'clock in the afternoon of that day I received a note from Mr. Monasterio chief clerk of the Foreign Department, advising me, that the minister could not receive me that night (as he agreed on); on account of it having been determined to hear the opinion of the government council, on the subject of the arrival of the minister from the United States but as soon as he was ready for the pleasure to advise me, as will be seen by a copy of said note, which I transmit herewith.

On Saturday evening the 13th instant, at the request of Mr. Slidell I called on the Mexican minister señor Peña at his house to inquire when an answer would be given to his Mr. Slidell's aforesaid note. He replied that the affair had been submitted to the government council in a special session of this day, and that it had been referred to a committee and that as soon as the committee made a report and the council should decide he would then advise me through Mr. Monasterio, when he was ready for the conference, to present to me the answer for Mr. Slidell, as he said when he came to examine the credentials of Mr. Slidell he found them to be the same as those presented by Mr. Shannon, and other former ministers as a *minister to reside near the government of Mexico* just as if there had been no suspension of the diplomatic and friendly relations between the two governments; that the Mexican government understood the present mission to be a special mission, and confined to the differences in relation to the Texas question, and not as a mission to reside near the Mexican government, as in ordinary cases, that of course could follow when the first question was decided.

I replied that as I understood it, the Mexican government has not only agreed to receive an envoy instructed with full powers to settle the questions in dispute in relation to the affairs of Texas, but all the questions in dispute, between the governments, as proposed by the government of the United States. He replied that the credentials of Mr. Slidell had no reference to nay questions in dispute, but merely as a Minister to reside near the Mexican government, without

reference to any questions in dispute, just as if the diplomatic and friendly relations between the two governments had not been and were not interrupted, that I knew the critical situation of the Mexican government, and that it had to proceed with great caution and circumspection in this affair, that the government itself was well disposed to arrange all differences. He again reverted to the subject of appointment of Mr. Parrot as secretary to the mission, and said that it was current and much talked of here, and that he had been informed from various sources that Mr. Parrot had positively been appointed secretary, to the mission, and that he again repeated his objections to him, and that he could not be received as much, by the Mexican government and which he had more than once made known to me before.

He said he was happy to say that he had received very favorable information in relation to our minister, the honorable John Slidell, that he understood he was a person endowed with excellent qualities, and an eminent lawyer, and as he himself was of that profession they would be able to understand each other better and that he would be much pleased to cultivate his acquaintance and that if etiquette and the present state of affairs would permit, he would be happy to pay him a visit, even before he was presented to the government, and said he would advise me through Mr. Monasterio when he was ready to present to me the answer to Mr. Slidell's note.

The foregoing, sir, is as far as my recollection will serve, a true statement of what passed between the aforesaid Mexican minister and myself in the aforementioned interviews.

John Black

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, doc. núm. 2. NAW.

235

17 de diciembre de 1845. Washington. J. Buchanan a J. Slidell.

Le advertia de que un giro de seis millones de dólares sería difícil de hacerse en contra del gobierno norteamericano porque la tesorería andaba mal pero, si fuera necesario con-

vendría pagar esa suma de contado en el momento de ratificarse el tratado. Pero creía también que no sería necesario pagar una suma tan alta sino que se podría conseguir alguna de las dos alternativas que había mencionado en sus instrucciones. Y si así fuera podría ofrecer pagar el balance en cuatro bonos iguales cada seis meses. No era necesario insistir en la importancia que tenían esas dos alternativas y el interés que el presidente mostraba en ello.

Mexico, Instructions. November 10, 1845-April 6, 1854. Department of State. Vol. 16. doc. núm. 4, p. 27-29. NAW.

236

17 de diciembre de 1845. México. J. Slidell a J. Buchanan.

Le comunica su llegada a Veracruz y la forma en que el cónsul de los Estados Unidos en aquella ciudad le recibió y ayudó. Luego comenta cómo el ministro de Relaciones, Peña y Peña, se mostró sorprendido por su pronta llegada, como si pareciera que el gobierno mexicano hubiera preferido una mayor tardanza en vista de la situación interna de México.

Una vez en México a través de Black envió una nota pidiendo audiencia en la forma requerida y mandando una copia de sus credenciales. En pocos días le contestaron que el asunto debía consultarse en consejo de gobierno postponiendo así la contestación.

El consejo de estado mexicano se reunió en secreto varias veces para deliberar sobre su recepción y era sabido que informó en contra de su recepción. Consideraba impresionante y absurda la razón por la que así procedieron pues dijeron que sus credenciales no parecían tener la sanción del congreso y que el senado norteamericano no había confirmado su nombramiento. El gobierno mexicano sólo había dicho que recibiría un comisionado y su nombramiento de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario rebasaba lo que el ministro de Relaciones había dicho al cónsul Black, pues el gobierno sólo contemplaba negociaciones sobre el tema de Texas. Para llegar al absurdo absoluto comentaba que sus poderes no eran suficientes y antes de cerrar el des-

pacho esperaba lograr saber la razón por la que la comisión se mostró en contra de su recibimiento.

El ministro acababa de comunicarle que de acuerdo con lo expresado en la carta a Black las negociaciones se limitarían al asunto texano y además de poner algunos obstáculos a sus credenciales le ofrecían comunicar el aviso de la solución que determinaran tomar cuando la comisión permanente a la que se consultó resolviera.

Pero además observaba que ese escrito no lo encabezaron con su categoría y ello le molestaba sobremanera pues constituía una falta de respeto.

Tal parecía que la intención del gobierno mexicano era alargar el trámite todo lo posible con el fin de no tener que tomar decisiones hasta que el consejo abriera sus sesiones, el 10. de enero próximo, con el fin de que el congreso ayudara al gobierno a mantener su posición.

Además tenía la impresión de que la administración mexicana quería arreglar todas las dificultades con los Estados Unidos pero que tenía tan poca fuerza y era tan oscilante que pensaba cómo todo sería de mayor sencillez si hubiera un gobierno más enérgico aunque no estuviera tan inclinado en favor de los Estados Unidos.

A refusal to treat with or even receive me at all, in the only capacity in which I am authorized to act, under pretexts more or less plausible, is a possible, I ought perhaps to say, a probable event. This is a contingency which could not have been anticipated, and for which your instructions have consequently not provided. It will place me in a novel awkward and most embarrassing position and impose upon me a grave responsibility. Should it occur, I shall, endeavor so to conduct myself as to throw the whole odium of the failure of the negotiation upon the government, point out in the most temperate manner, the inevitable consequences of so unheard of violation of all the usages which govern the intercourse between civilized nations, and declare my intention to remain here until I can receive instructions adapted to the exigencies of the case.

Por los periódicos que incluía se notaba que los oficiales no hicieron el menor comentario sobre su llegada o sobre la negociación que se proponían, pero el periódico de la oposición.

breathes the fiercest hostility against the United States, denounces the proposed negotiation as treason, and in the last number openly calls upon the troops and the people to put down the government by force.

I cannot learn any thing that would authorize the belief that attempts are making by any European power to obtain a cession of any territory on the Pacific coast. The arrival here from that quarter, a few days since, of a son of sir Robert Peel, a lieutenant in the British navy as bearer of despatches, was the subject of some curiosity and comment, but as I have been informed on good authority, that he comes from the Sandwich Islands, I have no doubt that his despatches relate to affairs there, and perhaps the chief motive for his errand is to afford an agreeable trip to the son of the premier.

De paso comunicaba a su gobierno que Parrot había llegado a la ciudad.

Mexico, B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, doc. núm. 3, NAW.

237

18 de diciembre de 1845. México. J. Black a J. Buchanan.

Recibió el miércoles 3 de diciembre una carta de Veracruz informándole que Slidell había llegado. Se dirigió al gobierno mexicano para avisar de su llegada y que al salir de visitar al presidente el ministro de Relaciones le comentó que el gobierno se había sorprendido por la llegada de Slidell preguntando quién podría ser ese señor y a qué vendría. La respuesta que dio el cónsul fue que tampoco estaba informado, pero suponía que sería el enviado al que el gobierno mexicano había consentido recibir. Además al comentar que era natural que llegara y que lo estaban esperando el ministro de Relaciones confesó que el gobierno mexicano no esperaba su llegada hasta enero cuando estuvieran en condiciones de recibirla.

...and he desired it possible that he would not come to the capital, nor even disembark at this time and that I should endeavor to prevent his doing so, as his appearance in the capital at this time might prove destructive to the government and thus defeat the whole affair: you know the opposition are calling us traitors, for entering into this arrangement with you. I told him I regretted this had not been known in time, as the envoy would be now on his way

to this capital, and that the Mexican government had set no time for his arrival, and it was to be presumed that they would be ready to receive him whenever he arrived. I know, he said, there was no time set; but from the conversations which I have had with yourself, and what I have heard from others, I had good reason to believe that the envoy would not have been appointed by your government, or at least not have started on his mission, until after the meeting of congress, which he said, he understood would not meet until the first of this month.

He said that the government itself was well disposed and ready to proceed in the negotiation; but that if the affair was commenced now, it would endanger its existence, that the government were preparing the thing, collecting the opinion and consent of the departments, which they expected to have finished by January, and then they would be able to proceed in the affair with more security; that the government were afraid that the appearance of the envoy, at this time would produce a revolution against it, which might terminate in its destruction.

I told him it was too late now to prevent the minister's arrival; but that I would meet him at Puebla and make known to him the fears of the Mexican government in order that he might know its present situation before he entered the capital, and in conformity to this I met Mr. Slidell at Puebla, and made known to him, what I have hereinbefore related and returned to the capital with him.

Consular Letters. Mexico. 1840-1845. Department of State. Vol. 8. Department of State. Vol. 8, dc. núm. 355. NAW.

238

20 de diciembre de 1845. México. M. de la Peña y Peña a J. Slidell.

El infraescrito ministro de Relaciones Exteriores y Gobernación de la República Mexicana tuvo el honor de recibir la nota que el señor John Slidell, se sirvió dirigirle en 8 del actual, participando su llegada a esta capital con el carácter de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de los Estados Unidos de América cerca del gobierno del infraes-

crito; y pidiendo se le señalase tiempo y lugar para ser admitido, y presentar sus credenciales, de las cuales se sirve acompañar la copia respectiva.

Habiendo el infraescrito dado cuenta con todo al excelentísimo señor presidente de la república, e impúéstose también de la nota que le dirige el señor secretario de Estado, tiene el sentimiento de comunicarle, que aunque el supremo gobierno de la república se halla animado de las intenciones pacíficas y conciliadoras que el infraescrito manifestó al señor cónsul de los Estados Unidos en su nota confidencial de 14 de octubre último, no estima que para llevar el objeto, que se le propuso por el mismo señor cónsul a nombre del gobierno americano, y que aceptó el del infraescrito, esté en el caso de admitir a su excelencia el señor Slidell, con el carácter de que viene investido de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario residente en la república.

Para fundar esta negativa, el infraescrito manifiesta brevemente al señor Slidell las razones que guían a su excelencia el presidente.

La respuesta de que se trata partió espontáneamente del gobierno de los Estados Unidos, y el de México la aceptó para dar una nueva prueba de que aun en medio de sus agravios y de su firme decisión para exigir la reparación competente, no repelía ni despreciaba el partido de la razón y de la paz, a que era invitado: de manera que tanto aquella propuesta como su aceptación, versaban sobre el supuesto, preciso y terminante, de que el comisionado fuese *ad hoc*, es decir, para arreglar de un modo pacífico y decoroso las cuestiones de Texas. Esto no se ha verificado, pues el señor Slidell no viene con esta investidura, sino con la absoluta y general de un enviado extraordinario y ministro plenipotenciario para residir en esta calidad cerca del gobierno mexicano.

Si se admitiese a su excelencia el señor Slidell con ese carácter, que difiere sustancialmente de aquel con que se propuso su misión por parte de los Estados Unidos, y en que se admitió por el gobierno del infraescrito, habría lugar para creer que quedaban desde luego abiertas y francas las relaciones de ambas repúblicas, lo cual no pudiera tener lugar sin que previamente se terminaran de un modo pacífico, pero decoroso para México, las cuestiones que le han conducido al estado de interrupción en que hoy se encuentran aquéllas.

Aunque es verdad que en la credencial de su excelencia el señor Slidell se dice que está instruido del deseo que tiene el presidente de los Estados Unidos de *restablecer*, cultivar y

estrechar la amistad y buena correspondencia entre ambos países, también lo es, que en esta cláusula, ni menos la sola palabra *restablecer* son bastantes a dar al señor Slidell el carácter especial de comisionado, o bien sea de plenipotenciario *ad hoc*, para hacer proposiciones sobre los asuntos de Texas, capaces de fijar la paz y cortar los males de la guerra por medio de un arreglo competente. A la ilustración del señor Slidell no se ocultará que los poderes de un tal plenipotenciario deben ser respectivos, adecuados y contraídos terminantemente al negocio para que se le nombre y que está muy lejos de tener estas calidades el nombramiento que se ha hecho de su persona, confiriéndole el carácter de un ministro absoluto y general; de un plenipotenciario común, para residir cerca del gobierno mexicano.

A la admisión de éste debiera proceder, como ha dicho el infraescrito, el arreglo que se procure por los Estados Unidos para lograr la paz y buena correspondencia con México, alterada por las ocurrencias de Texas, siendo éste un punto por su misma naturaleza, previo a otro cualquiera; y sin que quedara total y pacíficamente terminado, no pudiera procederse ni aun al nombramiento de ministros residentes por parte de ninguno de los gobiernos.

Así pues, el supremo gobierno de la república no puede admitir a su excelencia el señor Slidell, al desempeño de la misión que le ha conferido el de los Estados Unidos; pero como en nada han variado los sentimientos que manifestó el infraescrito al señor cónsul en su referida comunicación del 14 de octubre último, los reproduce ahora añadiendo que tendría la mayor complacencia en tratar con el señor Slidell tan luego como presentara la credencial que lo autorizara expresa y únicamente para arreglar las cuestiones que han turbado la armonía y buena inteligencia de las dos repúblicas, y que las conducirán a la guerra, si no se arreglan satisfactoriamente a lo cual se dirigió la propuesta del gobierno de los Estados Unidos, y fue la calidad expresa del gobierno mexicano al admitirla. Sin ella no puede hoy reconocer en el señor Slidell la investidura con que se presenta, pues menoscabaría el honor, la dignidad y los intereses de la República Mexicana.

El infraescrito se toma la libertad de adjuntar a la presente la contestación que da a la nota del señor secretario de Estado de los Estados Unidos que le presentó su excelencia

el señor John Slidell, a quien tiene el honor de protestar las seguridades de su muy distinguida consideración.

Manuel de la Peña y Peña

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, anexo 2 al doc. núm. 4. NAW.

239

20 de diciembre de 1845. México. J. Slidell a M. de la Peña y Peña.

Méjico. Diciembre 20 de 1845.

A S. E. Manuel de la Peña y Peña.
Ministro de Relaciones Exteriores.

El infraescrito, enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de los Estados Unidos de América, tuvo en 17 del que rige, el honor de recibir la nota de vuestra excelencia fecha 16, en respuesta a la del infraescrito del 15. Por ella se ha impuesto de que "la demora que ha tenido lugar en su recepción y consiguientemente, en responder a su anterior nota del 8, en que avisó su llegada a esta capital y acompañó copia de sus credenciales ha provenido exclusivamente de ciertas dificultades que ofrece el tenor de las mismas, comparado con la propuesta hecha por los Estados Unidos, por medio de su cónsul, para tratar pacíficamente sobre los asuntos de Texas con la persona que a este efecto nombraran; por lo cual ha sido necesario someter dichas credenciales al dictamen del Consejo de Gobierno".

Vuestra excelencia dice además, que "me impondrá sin pérdida de momento del resultado; asegurándome entretanto que el gobierno de México está pronto a proceder con arreglo a lo que expuso en la contestación que dio por conducto del cónsul".

El infraescrito ha diferido hasta ahora el responder a la nota de vuestra excelencia, esperando que el informe prometido sobre el resultado de la consulta hecha al Consejo de Gobierno, le habría instruido del carácter de las dificultades que en sus credenciales se pulsan, y a que se hace alu-

sión. Frustrada esa esperanza, y presumiendo por el silencio de vuestra excelencia, que aún se halla pendiente ante el Consejo la cuestión que se le sometió, el infraescrito se toma la libertad de llamar su atención, a lo que supone ser una equivocación por parte de vuestra excelencia, acerca de la proposición que los Estados Unidos por medio del señor Black, su cónsul, hicieron en 13 de octubre último, y de su aceptación por el gobierno mexicano significada por vuestra excelencia en su carta de 15 de octubre dirigida al mismo cónsul.—Si el infraescrito se equivoca en esto, debe atribuirse su error al modo enteramente vago con que se alude a las dificultades relativas al tenor de sus credenciales.—Trayendo a la vista la precitada carta del cónsul hallará vuestra excelencia que se previno al señor Black “a falta de agente diplomático en México, que se informase del gobierno mexicano si recibiría un enviado de los Estados Unidos, investido con plenos poderes para arreglar todas las cuestiones que se contraviniesen entre los dos gobiernos”, y que le dijese “si su respuesta fuese afirmativa que inmediatamente se despacharía a México el expresado enviado”. En esta carta, no sólo no se hizo sugerición ninguna de haber disposición para tratar aisladamente sobre la cuestión de Texas; sino que además no se halla en ella referencia ninguna a dicha cuestión, excepto en cuanto se halla comprendida en la pregunta de si el gobierno mexicano recibiría a un enviado, investido con plenos poderes, para arreglar todas las cuestiones que se controvieren entre los dos gobiernos.

Contestando vuestra excelencia a esta carta, dijo en 15 de octubre, que “a pesar de que la nación mexicana está gravemente ofendida por la de los Estados Unidos en razón de los hechos cometidos por ésta con el departamento de Texas propio de aquélla, mi gobierno está dispuesto a recibir al comisionado que de los Estados Unidos venga a esta capital con plenos poderes para arreglar de un modo pacífico, razonable y decoroso la contienda presente; dando con esto una nueva prueba de que, aun en medio de sus agravios, y de su firme decisión para exigir la reparación competente, no repele ni desprecia el partido de la razón y de la paz, a que le invita su contrario”.

El infraescrito no se permitirá anticipar la posibilidad de que el gobierno mexicano ponga obstáculo a la actual renovación de sus relaciones diplomáticas con los Estados Unidos, ni a la apertura en tiempo oportuno de negociaciones para la terminación de todas las dificultades existentes;

y así, no ha citado los extractos que preceden de la correspondencia que dio lugar a que se le confiriese la distinguida comisión con que le ha honrado el ejecutivo de los Estados Unidos, con el fin de dar principio, respecto de sus credenciales, a una discusión que sería hoy prematura, y que espera no será nunca necesaria; sino simplemente, con el objeto de rectificar una equivocación en que vuestra excelencia, según debe creerlo el infraescrito, ha incurrido inadvertidamente, al exponer que los Estados Unidos propusieron tratar sobre el asunto de Texas.

El infraescrito al terminar esta nota, se toma la libertad de llamar la atención de vuestra excelencia a su omisión al dirigirse al que suscribe sin darle el título que le corresponde —lo cual supone sea accidental. Aunque el infraescrito no ha sido aún recibido por el gobierno mexicano, como agente acreditado del de los Estados Unidos, no obstante, teniendo como tiene, un diploma del presidente de los Estados Unidos que constituye su carácter diplomático debe reconocerse ese carácter en cualquier comunicación que se le dirija.— El infraescrito confía que no tendrá otra vez motivo para referirse a este asunto, y acaso no lo haría ahora, si fuese cuestión de mera etiqueta; pero en los actuales disturbios del país es posible ocurran contingencias, mientras se halla pendiente ante el Consejo la cuestión que se le ha sometido, en que pudiese serle necesario reclamar los privilegios e inmunidades que le da su carácter.

El infraescrito ofrece a vuestra excelencia las nuevas seguridades de su distinguida consideración.

(firmado).

John Slidell

[Es traducción original en su época, f. 289-290.]

ASREM, *Sucesos entre México y los Estados Unidos de América relacionados con Texas y otros estados limítrofes*, t. XX, f. 286-290.
Clasificación, nueva H/200(72:73)/1; clasificación vieja L-E-1074.
Cfr. Bosch, op. cit., 1a. ed.; p. 549, cit. 871.

240

20 de diciembre de 1845. México. M. de la Peña y Peña a J. Buchanan.

El infraescrito ministro de Relaciones Exteriores de la República Mexicana, tiene el honor de contestar la nota que el honorable señor secretario de Estado de los Estados Unidos le hizo el honor de dirigirle con fecha 10 de noviembre último, comunicando la misión diplomática que su excelencia el presidente de los mismos estados ha conferido al señor John Slidell cerca del gobierno de la república manifestándole que como al aceptar éste la propuesta que le hizo el señor cónsul americano en esta capital con fecha 13 de octubre último de oír las que los Estados Unidos hiciesen para terminar las diferencias que desgraciadamente existen entre ambas repúblicas, fue bajo expresa calidad de que la persona encargada de hacerlas viniese investida con poderes *ad hoc* para aquel fin, y los que se han conferido al señor Slidell lo revisten de carácter de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario para residir en la república, no puede admitirse por el gobierno de ella al desempeño de su misión, pues en el estado actual de interrupción de las relaciones de México y los Estados Unidos era necesario, previamente a la recepción de un ministro de tal clase, que hubiesen ya quedado terminadas de un modo conciliador y honroso las cuestiones suscitadas por los sucesos de Texas, a cuyo objeto única y exclusivamente debería dirigirse la misión del señor Slidell, en cuyo supuesto abiertamente manifestado, estaba dispuesto a recibirla el gobierno del infraescrito.

En la nota que hoy se dirige al referido señor se explican más las razones en que se funda esta negativa, y en la misma se expresa que no han variado en nada los sentimientos que el infraescrito manifestó al señor cónsul de los Estados Unidos en su nota confidencial de 14 de octubre último, y antes bien se reproducen de nuevo, y que tendría la mayor satisfacción en tratar con el señor Slidell tan luego como presentase credenciales que le autorizaran exclusivamente para trazar las diferencias existentes entre los dos países: si este objeto se llegase a lograr no habría inconveniente en recibirle después con el carácter de ministro residente cerca del gobierno del infraescrito.

El dirigir la presente nota al honorable señor secretario de Estado de los Estados Unidos, no dudando que sabrá

apreciar los justos motivos que determinan al excellentísimo señor presidente a no admitir al señor Slidell con la investidura con que se ha presentado, aprovecha el infraescrito la oportunidad de protestarle las seguridades de su alta y distinguida consideración.

Manuel de la Peña y Peña

Mexico, B. E. Green. November 10, 1845-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, anexo al despacho 5. NAW.

241

24 de diciembre de 1845. México. J. Slidell a M. de la Peña y Peña.

The undersigned, envoy..., had the honor to receive on the evening of Sunday, the 21st instant, the communication of Mr. Peña y Peña, dated on the preceeding day. The undersigned will abstain from the full expression of the feelings of astonishment and dissatisfaction which its perusal has so naturally excited, fearful, that if he did not do so he might overstep the bounds which courtesy, and the usages of diplomatic intercourse prescribe, in addressing a person occupying the distinguished position of Mr. Peña y Peña. But he should be recreant alike to the character, dignity, and interests of the government which he has the honor to represent, were he not to point out to your excellency, and through him to the people of the United States of Mexico, that the mista~~ntes~~ (and begs to be understood that he uses this word in no insidious sense) which the communication of your excellency contains of the correspondence which induced the appointment of the undersigned, refute the reasoning by which Mr. Peña y Peña attempts to sustain the refusal of the Mexican government to receive him, and apprise him of the very grave consequences to which a persistence in that refusal will probably lead.

In performing this ungrateful duty, the undersigned, will zealously endeavor to avoid every expression that could, by possibility, offend the just susceptibilities of the Mexican government, but this feeling, sincerely entertained, would degenerate into culpable weakness, were he to withhold any

fact or suppress any argument necessary to the faithful discharge of the task which has been imposed upon him, that of vindicating the strict correctness of the course pursued by his government and demonstrating the glaring impropriety of that which the Mexican government seems determined to pursue.

For this purpose, it will be necessary to make a brief reference to the difficulties which existed between the two countries, when at the instance of your excellency, the consul of the United States, acting by authority of his government, addressed to your excellency on the 13th October last a letter, the substance of which had been communicated orally to your excellency in a confidential interview, two days previously. Diplomatic relations had been suspended by the recall of general Almonte, the Mexican minister at Washington in March last, and the subsequent withdrawal of the minister of the United States from Mexico.

Mexico considered herself aggrieved by the course which the United States had pursued in relation to Texas, and this feeling, it is true, was the immediate cause of the abrupt termination of all diplomatic relations, but the United States on their part, had causes of complaint better founded, and more serious, arising out of the claims of its citizens on Mexico.

Continuó resumiendo todas las reclamaciones que estaban pendientes en México para acabar diciendo que los reclamantes sólo habían recibido tres de los 20 pagos que se debían haber liquidado por México hasta la fecha en que hacia el comentario.

The undersigned has not made this concise summary of the injuries inflicted upon American citizens, during a long series of years, coeval indeed with the existence of the Mexican republic, reparation for which has been so unjustly delayed, for the purpose of recrimination, or to revive those angry feelings which it was the object of this mission to assuage, and if possible by friendly and frank negotiation, to bury in the most profound oblivion, but simply, to prove, that the proposition made by his government, through its consul of the renewal of diplomatic relations, represented any ambiguity (which he will proceed to show does not exist) it could not by any fair rule of constructions, bear the interpretation which your excellency has given to it. The United States have never yet in the course of their history failed to vindicate, and successfully too, against the most

powerful nations of the earth, the rights of their injured citizens; if such has been their course in their infancy, and when comparatively feeble, it cannot be presumed that they would deviate from it now. Mr. Peña says [y hace un resumen de la carta de Peña.]

Después del resumen comenta que si su excelencia no hubiera conducido las negociaciones preliminares con el cónsul de los Estados Unidos y si no se hubiera dirigido al cónsul y contestado todas sus comunicaciones el infraescrito hubiera tenido que creer que su excelencia no se había enterado de las negociaciones, pero en cambio sólo podía explicarse la situación en que se encontraban porque su excelencia estaba muy ocupado con las dificultades de la situación política interna del país pero recomendaba que volviera a leer las cartas para que notara cómo esa situación tan desagradable en que se encontraba era sólo el producto de un error no intencionado por parte del gobierno mexicano.

Cuando el cónsul dijo que el gobierno de los Estados Unidos se proponía enviar a México un "envoy entrusted with full power to adjust all the questions in dispute between the two powers, el secretario de relaciones de México contestó que el gobierno estaba dispuesto a recibir "the commissioner of the United States who might come to this capital, with full powers to settle those disputes in a peaceful, reasonable and honorable manner".

The consul in his letter of 13th October, said that in a confidential interview with your excellency which took place on the 11th October, he had the honor to inform your excellency that the consul had received a communication from the secretary of State of the United States, and having in that interview, made known to your excellency the substance of said communication your excellency having heard and considered with due attention, the statement read from the said communication, stated that as the diplomatic relations between the two governments had been, and still were suspended, the interview should have no other character than that of a confidential meeting, to which he, the consul, assented, considering it only in that light. That your excellency then requested, that he, the consul might in the same confidential manner, communicate in writing, what had thus been made known, verbally, that in conformity with that request he transcribed that part of the communication of the secretary of State of the United States, which was in the following words: "At the time of the suspension of the diplo-

matic relations between the two countries, general Almonte was assured of the desire felt by the president, to adjust amicable every cause of complaint between the governments, and to cultivate the kindest, and most friendly relations between the sister republics. He still continues to be animated by the same sentiments. He desires that all existing differences should be terminated amicably by negotiation, and not by the sword.

Actuated by these sentiments, the president has directed me to instruct you in the absence of any diplomatic agent in Mexico, to ascertain from the Mexican government whether they would receive an envoy from the United States, entrusted with full power to adjust all the questions in dispute between the two governments. Should the answer be in the affirmative, such an envoy will be immediately despatched to Mexico".

Your excellency, después de informar al gobierno en conferencia privada de las cartas y asuntos cruzados entre el cónsul y su oficina contestó que a pesar de que la nación todavía estaba muy herida con los Estados Unidos a causa de los actos cometidos por ellos en el departamento de Texas, perteneciente a la nación, el gobierno mexicano estaba dispuesto a recibir el comisionado de la nación del norte que podía llegar a la capital con poderes completos para arreglar la disputa en forma pacífica, razonable y honorable y dar una nueva prueba de que, incluso en medio de sus agravios, era capaz y tenía la firme determinación de reparar adecuadamente, pues ni se repelía ni se desconsideraba la medida de la paz y la razón por la que estaba siendo invitado México por su propio adversario.

Que México esperaba que el comisionado por sus medios y su conducta hiciera ver al país que valía la pena tratar el asunto pacíficamente y que los Estados Unidos estaban también inclinados a zanjar esos asuntos en forma digna, pedía a continuación al cónsul que indicara a su gobierno la necesidad de que recogiera las fuerzas navales que se encontraban en Veracruz porque su presencia, mientras se recibía al comisionado, sería insultante y degradante para México.

En vista de esas cartas que reproducía resultaba claro a ojos de Slidell que México había aceptado la oferta de un comisionado sin otra condición que la de retirar las fuerzas navales de Veracruz y que esto se cumplió de inmediato. Pero no hubieron más condiciones porque supone que el ministro no diferenciaba entre las palabras ministro y comi-

sionado lo que no cambiaba nada ni tenía importancia que su título hablara de comisionado y plenipotenciario ad hoc.

El deseo estadounidense de precisar la situación que existía entre México y los Estados Unidos era tan fuerte que se hizo a un lado toda etiqueta, pues la simple palabra utilizada por el ministro al decir que el gobierno tiene el deseo de restablecer las relaciones implica la existencia de un comisionado o lo que es igual, un plenipotenciario ad hoc para hacer las proposiciones sobre Texas y que fuera capaz de establecer la paz y evitar los males de la guerra.

En sus poderes tenía el permiso para arreglar lo que hubiera entre las dos repúblicas, límites y fronteras en el nombre de los Estados Unidos e incluso estaba autorizado a concluir tratados que podían solucionar todos los asuntos relacionados. Continuaba dando razones parecidas y terminaba diciendo:

The undersigned concurs fully with your excellency in the opinion expressed by him, that the questions which have disturbed the harmony and good intelligence of the two republics, will lead them to war if they be not satisfactorily arranged; if this unfortunately should be the result, the fault will not be with the United States, the sole responsibility of such a calamity with all its consequences, must rest with the Mexican Republic.

Slidell hacía resaltar que había cierta discrepancia en un párrafo que hablaba de que la recepción del enviado comprometería el honor, dignidad e interés de la República Mexicana y por otra parte se decía que tendría el gran placer al recibir y tratar con el infraescrito en cuanto hubiera presentado sus credenciales dando el poder para tratar los asuntos motivo de las diferencias en la armonía entre las dos naciones. Se preguntaba cuáles eran esos asuntos, pues si se trataba de ofensas alegadas por el gobierno estaba en posición para tratarlas o si se trataba de que México se atribuía poder dictar la forma en que se hicieran las credenciales.

The undersigned, with every disposition to put the most favorable construction on the language of your excellency, cannot but consider it as an absolute and unqualified repudiation of all diplomatic intercourse between the two governments. He fears that the Mexican government does not properly appreciate the friendly overtures of the United States, who although anxious to preserve peace, are still prepared for war.

Continuaba un largo párrafo en que se exponían los de-

seos de paz y simpatía que tenían tanto el presidente como el pueblo de los Estados Unidos, en vista a hacer una América Latina unida con la del norte, la ayuda que les dieron las colonias para su independencia, etcétera.

The undersigned, is not to have the opportunity of carrying these intentions into effect. Mexico rejects the olive branch with has been so frankly extended to her, and it is not the province of the undersigned to criticise the motives, and comment upon the influences foreign or domestic, which have induced her to pursue this course, or to speculate upon the consequences to which it may lead. For a contingency so unexpected and unprecedent, no foresight could have provided, and the undersigned consequently finds himself without instructions to guide him in his very delicate and singular position. He shrinks from taking upon himself the fearful responsibility of acting in a matter that involves interests so momentous, and as no motive can exist for protracting his stay in this capital, he will proceed in a few days to Jalapa, where he can communicate more speedily with his government and there await its final instructions.

Terminaba con un párrafo en que se negaba a entregar una nota del secretario mexicano de Relaciones para el de los Estados Unidos porque venía sellada, mientras la que él entregó de parte de su secretario al mexicano estaba abierta.

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State, Vol. 12, anexo 3 al despacho 4. NAW.

242

27 de diciembre de 1845. México. J. Slidell a J. Buchanan.

Como no había tenido respuesta del ministro Peña en 20 de ese mes optó por girar un oficio con la intención de provocar una contestación sobre el asunto que le contraía sobre reclamaciones pero además habló de la negativa que obtuvo cuando pidió audiencia para presentar sus credenciales. De manera breve describió la equivocación que a su juicio se había cometido a fin de que ese punto de vista le ayudara a luchar en contra de la decisión de la cámara de diputados en el sentido de que el presidente no le recibiría. Finalmente, en 21 del mismo mes:

I received from Mr. Peña y Peña, his promised reply, conveying the formal and unqualified refusal of the Mexican government to receive me in the character for which I am commissioned, of this most extraordinary document I send a copy.

Slidell afirmó que naturalmente había contestado a todos los motivos que le dieron para razonar la negativa:

I cannot without apprehension, lest, in my anxiety to preserve that tone of forbearance, in my intercourse with this government, which has been so strongly inculcated upon me by your instructions, I may have failed to animadvert with becoming spirit, on its unparalleled lack of faith, its gross falsification of the correspondence which led to my appointment, and the utter futility of miserable sophistries by which it attempts to justify its conduct. If I have erred in this respect I doubt not that you will find sufficient excuse for the error, in the peculiarity of my position, unprecedented, I believe in our diplomatic annals, the absence of all instructions in a contingency so unlooked for, and the feeling of self abnegation, which has prompted me, rather to subject myself to the imputation of a want of proper firmness and energy, than to take a course which could scarcely have failed to close the door upon all subsequent attempts at negotiation and render war inevitable.

Aparte de las instrucciones otra razón le movió a contestar y ella fue que la nota de Peña era demasiado fuerte y no estaba dictada por los verdaderos sentimientos del gobierno mexicano, sino por el temor del gobierno de México hacia una situación relativa entre los dos gobiernos que hubiera planteado un lenguaje de recriminación totalmente fuera de lugar.

Había decidido irse a Jalapa para esperar nuevas instrucciones y para estar a la espera de que el gobierno de México pudiera recapacitar sobre las consecuencias de su procedimiento y conducta y también para evitar toda clase de asociación, en estos asuntos, aparte de aislarse de los dos bandos contendientes. Hablando de la política mexicana del momento comentaba:

The intention of the government to negotiate with the United States has been made the great theme of denunciation, and the opposition has been gradually maturing its plans of insurrection in every quarter, the arrival of an American minister was to be the signal of the outbreak, it occurred sooner than was anticipated and consequently found them

unprepared. Paredes did not issue his revolutionary proclamation until the 15th instant, and did not put his troops in march towards this place until some days after, a corresponding movement in the capital was expected to have taken place, immediately on the receipt of Paredes proclamation, and such undoubtedly was the intention of the revolutionists.

Pero el movimiento falló en vista de que no satisfacía a todos los que debían participar en el levantamiento. Pero como de todas maneras Paredes se puso en movimiento hacia la capital, ésta estaba en declarado estado de guerra y se preparaba para su defensa pues el gobierno estaba convencido de que necesitaba resistir. Por otro lado, el pueblo mantenía que el gobierno tenía que caer como resultado del golpe.

If the government sustains itself, my belief is, that it will find some pretext to reconsider its refusal to receive me, and if it fall, those who may replace it, will perhaps take the same course. Of one thing however, I feel assured, that after what has occurred should any concession be made by our government, if any American minister presents himself here, without an unqualified retraction by whatever party may succeed in the present contest, of Mr. Peña y Peña's note of the 20th instant, he will come on a bootless errand. The desire of our government to secure peace will be mistaken for timidity, the most extravagant pretensions will be made and insisted upon until the Mexican people shall be convinced by hostile demonstrations, that our differences must be settled promptly, either by negotiation or the sword... I shall be detained here a few days engaged in collecting the facts and taking certain steps in relation to the disputed payment of installments, which when obtained and completed will form the subject of a separate despatch.

John Slidell

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, doc. núm. 4. NAW.

243

29 de diciembre de 1845. México. J. Slidell a J. Buchanan.

As I stated two days since, I have reason to believe, that if the existing government maintain itself, it will find some

means of changing its present position towards me and restoring diplomatic relations. I saw Mr. Bankhead, the British minister, on Saturday last, who told me that he had an interview with Mr. Peña y Peña who had requested him to state to me unofficially that the government had in its present critical position feared to compromit themselves by receiving me, that had they been free to act, they would have pursued a different course and that should they succeed in putting down the movement of Paredes, they would take the necessary steps to bring about a renewal of diplomatic relations. Should Paredes succeed, he will perhaps be inclined to do the same thing, alleging, that however much he and his friends may have been disinclined to negotiate, the national faith had been pledged, by the preceeding administration to receive a minister, that Mexico was bound by that pledge however imprudently given and that it could not be retracted without dishonor.

Supposing then that I may yet have occasion to negotiate, I take the liberty of suggesting some points on which I would desire to have your advice. You are aware of the mortgage stipulated in 1837 in favor of the foreign creditors, principally English, on the proceeds of the public lands, situated in California, New Mexico, Chihuahua and Tamaulipas. Will it be better to take no notice of their mortgage or to have express stipulations that Mexico shall provide for the debt thus attempted to be secured? You will recollect that the proceeds of these lands are not the only fund hipotheccated for the payment of this debt, but that a portion of the revenue derived from import on foreign importations is, by the terms of the convention with the bondholders to be applied to the same purpose.

In assuming the payment of all the just claims of our citizens against Mexico, do you intend that claims arising from contracts with this government since the convention of 11th April 1839 shall be inclined or only those based upon illegal acts of the government or its agents?

I take it for granted that all of the latter character up to the date of any arrangement which may be made are to be assumed by the United States.

In my letter of 30th ultimo from Veracruz, I made allusion to the conditional and qualified agreement for the recognition of the independence of Texas, proposed by the government of Texas, through the British charge d'affaires, Elliot, in April or May last, and accepted by this government.

There may be some difficulty in procuring here in an authentic form the particulars of this negotiation I have not yet been able to find it. I would venture to suggest that, if the papers do not exist in the Department of State a certified copy of them be sent from Washington to Texas, or New Orleans, thence be forwarded to me here.

In looking on my "full power", I find an omission which I presume has proceeded from inadvertence, but which may present a serious obstacle, should a negotiation be opened. I am expressly empowered to treat of and concerning all claims of the United States upon the government of Mexico, but no authority is given to me in relation to the claims of the government and citizens of Mexico against our government but some may be urged or may possibly occur in the course of negotiation, and it appears from the archives of the legation, that this government claims reparation for damage, sustained by commodore Jones' forcible occupation of Monterrey in December 1842.

You may have remarked that in my letter of 24th instant to Mr. Peña y Peña, I have made allusion to the influences of "foreign" or domestic, that may have induced the course of this government in refusing to receive me. This was not without meaning, and I will briefly state the grounds for any allusion, I have heard from what I consider good authority that the English and Spanish ministers had been consulted informally as to the propriety of receiving me, in the character called for my credentials and that they had given their opinion that I should only be received in a special and qualified character. That they had expressed this opinion publicly at the Lonja or Exchange, a place much resorted to by foreigners here. Mr. Black, our consul at my request, called on Mr. Peña y Peña about the 16th instant, with the ostensible purpose of applying for a passport for Mr. Kennedy as bearer of the dispatches, but really with a view of obtaining some information of what was going on; he found the Spanish minister closeted with the secretary and the British minister and consul waiting in the antechamber. He entered into conversation with Mr. Bankhead who expressed his regret that any difficulty should have occurred about my reception, said that "it was a pity that a mistake should have been made in my credentials and that if in accordance with diplomatic usage, I had been commissioned as plenipotentiary *ad hoc* there would have been no question about my reception". You will be struck as I have been with the

UNAM - IIH

singular coincidence between this remark of Mr. Bankhead and the ground taken by Mr. Peña y Peña, and will probably draw from it the same inference that I have. I ought however to state that I have just had a long conversation with Mr. Bankhead, he says that he has given no advice to the government, declares that he has no recollection of having expressed any opinion or advice to my reception, that he most cordially desires that our difficulties should be settled amicably with Mexico and that he is instructed by Lord Aberdeen to do every thing in his power to bring about this result. My impression is that the policy of the British government is to prevent if possible a war between Mexico and the United States, while at the same time it would see with dissatisfaction the establishment of any cordial relations and that Mr. Bankhead has acted in conformity with this policy. He is evidently uneasy at the prospect of war, and if he has had any influence upon the question of my reception, is, now, I believe disposed to aid in bringing about a reconciliation.

I have not been furnished with the cypher of the department, as I may have occasion to use it would be well to send it to me by the first safe opportunity.

J. Slidell

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, desp. 5. NAW.

244

14 de enero de 1846. México. J. Slidell a J. Buchanan.

Relata la revolución de Paredes y la forma en que entró en la capital mexicana, tomando el poder del general Valencia que había sucedido como ad interim al general Herrera. Paredes nombró una junta de notables que el 4 de enero le hicieron presidente por unanimidad. Castillo y Lanzas quedó como ministro de Relaciones Exteriores.

An intelligent and well educated gentleman, and were he permitted to exercise any control, would, as I have reason to know from free conversation with him, at a time when he had no idea of being appointed to his present place would,

be decidedly favorable to an amicably adjustment of all questions pending between the two governments, but Almonte is the leader of the cabinet believed, and as I think with good reason to entertain the most violent hostility towards the United States and I doubt whether Castillo has sufficient energy, to take any very decided stand in support of his opinions.

En cuanto a Paredes, he will not concentrate an army of reserve for the Texas campaign whose chief would probably not be long without a pretext for imitating his example.

Consideraba que en muy poco tiempo México no podría ejercer control sobre los departamentos más lejanos de la república.

Yucatan is already virtually independent, Tabasco will soon be in the same situation. The allegiance of California is almost nominal, while New Mexico, Chihuahua and Durango exposed without protection to the incursions of the neighboring savage tribes, will gladly seize on the first favorable occasion to free themselves from a convention attended with manifold oppressions and burdens and from which they can never by any possibility derive any advantage. A war with the United States would be the signal for a general insurrection in those departments.

You will be surprised at the prolongation of my stay in the capital. During the progress of the revolution, the roads were infested by robbers, and scarcely a diligence passed on that to Veracruz, without being plundered. Immediately after the entry of Paredes, I applied verbally through our consul to the command general for an escort to Jalapa, but was informed that there were no disposable troops on the road. Mr. Castillo took possession of the Department of Foreign Affairs on the 6th instant, when Mr. Black, at my request addressed him a written application for an escort. Mr. Castillo on the 8th instant replied that public order not having been yet completely restored, the force necessary for the escort could not be spared, but that it would be given when the state of political affairs would permit it, of which the consul should have timely notice. I send copies of these notes. Nothing has since been heard on the subject. I believe that answer has been relayed not from inability conveniently to burnish the escort, but to leave the door open for communication with me, and probably with a desire to be in possession of the president's message, before taking any action on my application. I stated in one of my

private letters, that I thought the message would have an important influence upon the course to be pursued by this government. It first reached us by the rumors and as the idea is industriously disseminated, that war with Great Britain must necessarily ensue from the position taken on the Oregon question, I shall not be surprised to receive[in] a day or two notice of the escort being at my disposition. When received, I shall proceed without delay to Jalapa. If there be any disposition on the part of those now in power to reconsider the decision of their predecessors, I feel satisfied that my absence from the capital will tend rather to accelerate than to retard its manifestation. I learn from good authority that my notes to Mr. Peña y Peña have been submitted to the council of government, but have not yet been considered.

En la postdata del 15 de enero comenta que Castillo le ha notificado que tiene una escolta a su disposición, en vista de lo cual saldrá el día 17 acompañado del señor Parrot.

Mexico. B. E. Green, November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, desp. 7. NAW.

245

10. de enero de 1846. Londres. T. Murphy a su gobierno. Reservado.

Legación mexicana cerca de su majestad británica.

No. 2

Reservado.

Londres, 10. de enero de -846.

... 1 Ministerio ... una conferencia con Lord Aberdeen acerca de asuntos entre México y los Estados Unidos.

Excelentísimo señor:

Por los papeles públicos que remito por esta ocasión, se impondrá vuestra excelencia de la crisis ministerial que ha habido en este país durante el mes pasado, y cuyas fases han

sido, en primer lugar, la dimisión del ministerio de Robert Peel; en seguida, el nombramiento por la reina de lord John Russel, jefe del partido *whig*, y aceptación de éste para formar un ministerio; después, dimisión del nuevo ministro por no haber conseguido formar el gabinete; y finalmente la reposición de sir Rober Peel y de sus colegas. De ello resulta que continúa Lord Aberdeen encargado del Departamento de Negocios Extranjeros, debiendo México felicitarse de esta circunstancia porque en conocida la poca simpatía hacia la república del que le hubiera reemplazado (Lord Palmerston) si el gabinete se hubiera constituido.

Ayer vi a Lord Aberdeen, y después de haberle cumplimentado por su reinstalación en su puesto, llamé su atención sobre el estado de nuestras relaciones con los Estados Unidos. Me dijo que ya sabía que estábamos en negociaciones con ellos, y que entendía que México había dado el primer paso en el asunto. Contesté que no era eso lo que resultaba de los informes que yo tenía, explicándole las cosas tales como se habían pasado según el oficio de vuestra excelencia número 10 reservado, de 26 de octubre del año pasado. Lord Aberdeen me manifestó que según le escribía Mr. Packenham, el ministro que se había nombrado en los Estados Unidos para México era eprsona de muy buen concepto por sus luces y su moderación, y que por tanto se esperaba que tuviesen buen éxito las negociaciones de que iba encargado. Añadió su señoría que Mr. Packenham había hecho entender al gobierno de los Estados Unidos que tales eran los votos de la Inglaterra, y que hasta ahí no había hecho mal Mr. Packenham; pero que la Inglaterra no quería tomar parte en el asunto y que él (Lord Aberdeen) había censurado a Mr. Bankhead por haber hecho más que lo que debía.

Habiéndose recibido aquí últimamente el mensaje del presidente de los Estados Unidos y estando este documento concebido en sustancia tan hostilmente, cuanto podía esperarse, con respecto a la cuestión del Oregon, no vacilé en decir a Lord Aberdeen que si el resultado inevitable de la disputa sobre ese territorio había de ser la guerra entre la Gran Bretaña y los Estados Unidos, sería de desear que no tuviese efecto nuestra actual negociación con aquellos Estados. Contestó Lord Aberdeen que por parte de la Inglaterra se hará cuando sea compatible con su honor y sus intereses para evitar el conflicto, y que creía, como lo deseaba, que los Estados Unidos, después de todo, tampoco comprometerían la paz entre los países; que de todos modos había un año ente-

ro para negociar sobre el particular; que en ese año o los Estados Unidos someten el punto al arbitraje de una tercera potencia, o se avienen a una división honrosa y conveniente del disputado territorio; que si no hacen ni una ni otra cosa (él estaba seguro de que la harían) entonces Dios sabe lo que sucedería. Prosiguió su señoría diciendo: "En cuanto a la negociación de vuestras mercedes con los Estados Unidos, ya que siempre andan vuestras mercedes despacio por hábito, ahora pueden hacerlo por cálculo".

Notó igualmente el conde de Aberdeen que el mensaje del presidente había ofendido mucho al gobierno francés. "Tanto mejor para la Inglaterra", repuse. Y a esto contestó su señoría: "Bien puede ser que tenga vuestra merced razón".

Creo poder asegurar a vuestra excelencia que, pendiente la cuestión de paz o guerra entre este país y los Estados Unidos, aunque Lord Aberdeen confie en que no estallará la guerra, no por eso deja de ver con poca satisfacción la negociación actual de México. Por una parte juzgo que tampoco nos convendría si con efecto han de venir a las manos los pretendientes al Oregon, y que en consecuencia podemos seguir el consejo de Lord Aberdeen de *andar despacio* en cuanto a la negociación.

Reitero a vuestra excelencia las protestas de toda mi consideración.

Dios y libertad.

Thomas Murphy

Excelentísimo señor ministro de Relaciones Exteriores.

[Al margen texto ilegible.]

ASREM, *Sucesos entre México y los Estados Unidos de América relacionados con Texas y otros estados limítrofes*, t. XV, f. 279-281. Clasificación nueva H/200(72:73)/1; clasificación vieja L-E-1069. Cf. Bosch, *op. cit.*, 1a. ed., p. 553, cit. 877.

20 de enero de 1846. Washington. J. Buchanan a J. Slidell.

Acusaba recibo de los despachos números 1 y 2 de 30 de noviembre anterior así como de 17 de diciembre del mismo

año. Esperaba la llegada de más correspondencia para darse cuenta de si México consumaba el acto de locura y de mala fe del que había indicios tan indudables, en cuanto a no recibarlo como enviado de los Estados Unidos. En ese caso no habría otra alternativa para el gobierno que tomar el argumento de que era necesario subsanar los daños producidos en contra de sus ciudadanos.

Si se insistiera en no recibarlo tendría que proceder con la siguiente línea de conducta con el gobierno de México: proceder en su comportamiento y lenguaje con tal cautela que todo el odio producido por el fracaso de la negociación recayera en las autoridades mexicanas. Debería explicar en forma serena todas las consecuencias que acarrearía proceder sin respetar las formas establecidas por las naciones civilizadas y también declarar sus intenciones de quedarse en México hasta recibir nuevas órdenes de su gobierno con el fin de estrechar la oportunidad de ver cómo se desarrollarian los sucesos y si podía intervenir en ellos. Si hubiera una revolución antes del 10. de enero (fecha de la reunión del congreso) tal como se había denunciado o si cambiara el gobierno antes de esa fecha, su estancia permitiría observar las miras del nuevo gobierno..

The desire of the president is, that you should conduct yourself with such wisdom and firmness in the crisis, that the voice of the American people shall be unanimous in favor of redressing the wrongs of our much injured and long suffering claimants.

Se tenía la impresión de que el gobierno mexicano trataba de eludir las reclamaciones al confinar la negociación al ajuste de una indemnización por los derechos imaginarios sobre Texas. No estaban en postura de tolerar semejante solución pues los problemas debían tratarse en conjunto; la tendencia opuesta se observaba al analizar las grandes objeciones que habían opuesto a sus credenciales sin preguntarse si tenía instrucciones o poderes para ajustar la frontera texana. Lo mismo parecía ser el espíritu del consejo del gobierno pues no negaban la recepción del enviado pero asumiendo que el gobierno ya había expresado su acuerdo en recibarlo para tratar sólo sobre Texas hacían la deducción de no estar obligados a recibir un enviado extraordinario y un ministro plenipotenciario sin límites en sus funciones.

In the meantime the president, in anticipation of the final refusal of the Mexican government to receive you, has ordered the army of Texas to advance and take position on

the left bank of the Rio Grande, and has directed that a strong fleet shall be immediately assembled in the gulf of Mexico. He will thus be prepared to act with vigor and promptitude the moment that Congress shall give him the authority.

Mexico. Instructions. November 10, 1845-April 6, 1854. Department of State. Vol. 16, p. 2932, doc. núm. 5. NAW.

247

28 de enero de 1846. Washington. J. Buchanan a J. Slidell.

Había recibido los despachos de 27, 29 de diciembre y 23 de enero. Después de examinar críticamente su respuesta al gobierno mexicano por no haberle recibido el presidente estaba de acuerdo sobre su actuación y nada tenía que agregar. En cambio consideraban moralmente cierto que la insurrección de Paredes habría resultado con éxito y que la administración del país habría cambiado para esos momentos.

The question arises therefore what course you should pursue in this contingency. In my despatch of the 20th instant, I have already anticipated nearly all that it is necessary to say in answer to this question. The president is sincerely desirous to preserve peace with Mexico. Both inclination and policy dictate this course. Should the Mexican government, however finally refuse to receive you, the cup of forbearance will then have been exhausted. Nothing can remain but to take redress of the injuries to our citizens and the insults to our government into our own hands. In view of this serious alternative, every honorable effort should be made before a final rupture. You should wait patiently for a final decision on the question of your reception, unless it should be unreasonably protracted or you should clearly discover that they are grifting with this government. It is impossible for any person not upon the spot and conversant with the motives and movements of the revolutionary government now most probably existing in Mexico, to give you precise instructions how long your forbearance ought to continue. Much must necessarily be left to your own discretion. In general terms, I may say, that you should take care to act with such prudence and firmness that it may appear

manifest to the people of the United States and to the world that a rupture could not be honorably avoided. After this, should the Mexican government finally refuse to receive you, then demand passports from the proper authority and return to the United States. It will then become the duty of the president to submit the whole case to congress and call upon the nation to assert its just rights and avenge its injured honor.

In addition to the naval force already in the gulf, the frigates *Cumberland*, *Potomac* and *Raritan* have been ordered to rendezvous before Veracruz as speedily as possible. Should war become inevitable, the president will be prepared to conduct it with vigor.

In my despatch to you of the 17th of December, last, I have anticipated the instructions which you ask relative to such claims of citizens of the United States against Mexico as ought to be assumed by this government in the treaty which you are authorized to conclude with that republic. As the instructions referred to are clear and precise in this particular, it is not deemed necessary to repeat them in this despatch. The descriptions of those claims contained in the unratified convention of the 20th November, 1843, will be your guide. It is due to the claimants to proceed thus far, and to the government were agreed under the convention upon the character of the claims which were to form the subject of stipulation, the amendments proposed by the senate of the United States not having interfered with this part of the treaty. Claims of the same character against Mexico which have arisen since the date of the convention would of course be included in the assumption.

I transmit to you according to your request, a full power embracing authority to treat of all claims of the government and citizens of Mexico against the United States; though I am not aware that any such justly exist. Should any be presented in the course of your negotiations, whether arising from commodore Jones occupation of Monterrey or any other cause, you will not fail to give them a careful and thorough examination.

Your request for instructions relative to the mortgage stipulations entered into by the government of Mexico with their foreign creditors on the proceeds of the public lands in California, New Mexico, Chihuahua, Sonora and Tamaulipas, presents a subject of considerable difficulty. To attempt, however to obtain the previous consent of these creditors,

would almost certainly defeat your negotiation. I can devise no other mode of obviating this difficulty than that of withholding for their benefit the payment of a part of the stipulated sum until their release can be obtained, should Mexico agree to such a stipulation in the treaty. But you may ask, should Mexico refuse her consent to such an arrangement, what is then to be done? If no other alternative remains but either to fail in the negotiation or to accept such a title as Mexico can convey, then conclude treaty upon the terms authorized by your original instructions, without reference to the alleged mortgage. In that event, we must leave for future arrangement the claims, if any such justly exist, of the foreign creditors of Mexico. A great measure of public policy must not be defeated by an attempt previously to adjust the pecuniary claims of these creditors.

In the documents accompanying the president's message which have been already transmitted to you (page 87), you will find copies of all the papers in this department relative to the negotiation between Mexico and Texas in regard to the acknowledgement by the former of the independence of the latter.

Comenta que el mensaje parece indicar que se hace un punto de honor en cuanto a que el gobierno mexicano retirara la nota enviada por Peña y Peña en 20 del mes anterior. Ese argumento sería correcto de no haber habido cambio de gobierno, pero si lo hubo por la revolución sería de desearse el retiro de la nota sin convertirla en un obstáculo para la negociación.

Mexico. Instructions. November 10, 1845-April 6, 1854. Department of State, Vol. 16, p. 32-37, doc. núm. 6. NAW.

10. de febrero de 1846. Londres. T. Murphy a su gobierno.

Acusa recibo de los oficios remitidos por el gobierno de México y de las instrucciones que se le dieron para que colaborara con el representante de México en París sobre el problema de California.

Visitó a Aberdeen y le aceptó con franqueza cómo le repugnaba que los Estados Unidos pudieran quedarse con

California, pero no quería tomar ninguna determinación para evitar provocar una guerra entre Inglaterra y los Estados Unidos. Si no fuera así haría todo lo posible para destruir semejante peligro. Si tuviera la ayuda de Francia no vacilaría pero, como Francia no respondía, había quedado reducido a la inacción. Si se presentara alguna oportunidad para que Inglaterra quedara libre y pudiera tomar alguna actitud que impidiera que los Estados Unidos usurparan California lo haría. Tampoco se había logrado ninguna resolución con relación a la garantía que Inglaterra tenía que dar para el empréstito y Aberdeen pensaba que semejante determinación también podría ser peligrosa mientras no se resolvieran las discusiones pendientes sobre el tema de Oregon.

Ulteriores sucesos que aunque improbables en mi concepto no son imposibles, destruirían de un golpe todas las dificultades de este ministerio. Según las últimas noticias que hasta el 16 se han recibido aquí, de los Estados Unidos, el espíritu que se ha manifestado por una porción de miembros del congreso en relación a la referida cuestión del Oregón, entre otros por Mr. Quincy Adams, disminuyó en mucho grado las esperanzas que se tienen de un arreglo pacífico de este asunto. Sin embargo conociendo, como conozco la invencible repugnancia de este gabinete a comprometer una lucha con los Estados Unidos, no dudo ni un momento de que irá hasta el último límite que permitan el honor y la decencia para evitarla, y esto me hace decir que la guerra me parece improbable; pero tampoco debe considerarse como imposible, si los americanos, fiados en que la Inglaterra en ningún caso tomará las armas por la cuestión, insisten en sus pretensiones. Si pues la guerra ha de estallar entre ambos países toda dificultad por parte de éste en cuanto a las Californias se desvanece de una vez.

Aun en el caso de que tal guerra no estalle queda aún una esperanza de que el gobierno británico pueda obrar con libertad en este punto. Hablo de la actitud que tome la Francia respecto del espíritu de agresión y no usurpación que reina en los Estados Unidos. Son muy importantes las declaraciones que acerca de esto ha hecho M. Guizot en ambas cámaras en París, y apenas se concibe que se haya aventurado a decir todo lo que ha dicho si se considera hasta qué grado su lenguaje es contrario al sentido en que abundan los franceses, a sus naturales inclinaciones por todo cuanto crean poder resultar en contra de la Inglaterra, y a la

política que constantemente ha observado la Francia con los Estados Unidos. Así es que la oposición se ha desatado contra el ministro en términos violentos poniéndose a su cabeza Mr. Thiers con toda la aceridad de su carácter.

En resumen nuestra posición en las circunstancias actuales me parece ser la siguiente: La Inglaterra nada hará ni directa ni indirectamente para prever al usurpación de California *interim* no se resuelva la cuestión de Oregon si estalla la guerra, toda dificultad por parte de uno de sus primeros objetos en tal caso será impedir aquella usurpación. Si por el contrario se arregla pacíficamente la disputa sobre el Oregon la Inglaterra se hallará en más libertad de obrar con respecto a California, ya sea abierta y directamente si persistiendo la Francia en su política que ha iniciado, presta a aquélla su cooperación; ya de un modo indirecto, mediante algún plan de colonización en California, o cualquiera otra combinación. Todo pues depende del curso de los sucesos, sin que por ahora me sea dado hacer esperar a vuestra excelencia otra cosa.

Se compromete a hacer llegar las instrucciones al ministro mexicano en París y se pondrá de acuerdo con él en cuanto a lo que le ordenan.

ASREM, 4-14-6447, f. 77-78.

249

6 de febrero de 1846. Jalapa. J. Slidell a J. Buchanan.

Since my despatch of 14th ultimo, nothing has occurred to indicate the course likely to be taken by the existing government as to my reception, but I think that it will mainly be controlled by the aspect of the Oregon question. Should our difficulties with Great Britain continue to present a prospect of war with that power, there will be but a very faint hope of a change of policy here. If on the contrary, negotiations be renewed with England, and there be a reasonable expectation of an amicable arrangement, I believe that pretexts will not be wanting for a reconsideration of the decision of the Herrera cabinet.

Aware that financial embarrassments alone can induce those now in power to enter upon negotiations with the

United States, I took care before leaving the capital, to convey through a person having confidential relations with the President, a hint, that these embarrassments might be relieved, if satisfactory arrangements for boundary could be made.

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, doc. núm. 8. NAW.

250

17 de febrero de 1846. Jalapa. J. Slidell a J. Buchanan.

Después de una larga reseña política sobre los sucesos del país comenta en el último párrafo:

I shall anxiously await your definitive instructions by the Mississippi. The advance of the general Taylor's force to the left bank of the Rio del Norte, and the strengthening of our squadron on the Gulf are wise measures, which may exercise a salutary influence upon the course of this government.

Mexico. B. E. Green. November 10, 1843-April 25, 1846. Department of State. Vol. 12, despacho 9. NAW.

251

10. de marzo de 1846. Jalapa. J. Slidell a J. Buchanan.

In conformity with your instructions I have addressed a note to the minister of Foreign Relations, resubmitting the question of my recognition, for final decision. I send a copy. I have not fixed in my note, any precise term for an answer; but I have requested our consul at Mexico to hand the note personally to Mr. Castillo y Lanzas and if he finds him disposed to converse upon the subject, to say to him that I thought it more conciliatory and courteous not to mention it in my official communication, but that if a definite and favorable reply were not received by me on the 15th instant I should then apply for my passports. This will allow an